

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

1月26日号

2023 / No.503

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2709-5440
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

Cover Model

ララ

仕事 / 学生 年齢 / 21歳
出身 / パレンバン 趣味 / 国内旅行
好きな食べ物 / ラーメン
男性のタイプ /
背が高い人

500号記念
特別企画

プレゼント企画の
賞品&応募方法を発表!.....04

ALLU

日本、インドネシア、そして世界で、
リユース文化の
普及を促進

記事を
読む



10 日本すべてのJCB加盟店で
%キャッシュバック!

期間: 2023/1/16-4/15、インドネシア現地発行JCBカードが対象



ドン・キホーテでは、

さらに5%
キャッシュバック!

詳細はこちら



航空券の購入時に
JCBカード限定
特別割引・サービス

*1 ANA エコノミークラス8%OFF、
ビジネスクラス10%OFF

ご予約は
こちら JTB Indonesia 0811-3821-4401
ANA Indonesia専用WEBサイト
ana.ms/jcb_ana



*2 JAL 特別料金&空港リムジンバス無料

Jalan Tour (平日8:30-17:00)
021-2510555
japandesk@jalan-tour.com



LINE lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信
内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



NEX

NIPPON
EXPRESS

We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

NXインドネシア物流株式会社

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心
配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 https://www.nipponexpress.com/moving/id/

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート
人材紹介ならデザートグループ
Japanect (ジャパネクト)まで

ニーズの高い会計・税務人材登録多数！

人材紹介サービス 人材派遣 業務請負

会社名：PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当：松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

技能実習生訓練校 (タンゲラン校舎)を運営。

技能実習生の送り出し機関として
日本の人手不足をサポートします！



デザートグループで引越し事業開始

ユナイテッド引越しサービス

インドネシア国内、海外引越を承ります。
作業員は正社員、自社トラック、自社倉庫による
100%完全自社オペレーション

PT. UNITED WORLDWIDE INDONESIA (ユナイテッド引越サービス)
お問い合わせ
担当：相場 (アイバ) ☎0816-189-0262 ✉aiba@cbn.net.id

ジャカルタ・チカランの
住まい探しは

デザートアイランド

日系不動産
No.1を
目指します！

グループ総勢
38名でサポート！

オフィス移転等の企業案件も対応

内見から入退去まで日本人対応

祝日、休日の内見対応可能

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

Dessert Island
INDONESIA

不動産売買専門

バリ事務所オープン



SMART Toilet

インドネシアで入手困難な
電気式タイプ。

Rp.6,500,000 (税込、設置込)



TOKYO SUKKIRI

タイでのベストセラー商品。
水圧強め、電気不要！

Rp.4,000,000



この1台で
家中
オール浄水

不純物除去
※ホコリ等の
「濁り」を除去

フィルターは
Made in Japan
を採用

セントラル浄水器

Fuji Water

インドネシアでの暮らしをより安心に！
お客様の強いご要望で商品化。
ご入居前、後どちらでも設置可能です。

Rp 13.600.000,- (税込)

お問合せ先 | ☎021-2995-9845 ✉home@dessert-island.net



お問合せ

会社名：PT. DESSERT ISLAND
担当：鐘ヶ江 崇 (カネガエ タカシ)

☎ 0821-2268-4255
✉ takashi@dessert-island.net

プラスチックパレット 製造・販売します。



shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を！



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉endo@yasunli.com
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶
www.yau-yasunliplast.com



じゃかるたのみそスープ
493話 1日5食の回 うえさか たいじ

うう… 駐在早々 入院とは…

あんまり 言葉わからないし ちよつと不安…

食事は ウエスタンか インドネシアンで 選べてよかった

Sore〜 夕食 5
Snack time〜 おやつ 4
Siang〜 昼食 3
Snack ya〜 おやつ 2
Pagi〜 朝食 1

1日 5食…!?

おもてなし 凄いなこの量 食べきれない 日持ちする 食べ物たち

後で食べる よね〜?

Contents

08	ニュースの深層	ニュース	08 ニュースの深層
	中国海警局船舶が EEZ 侵入 開発中の油田偵察か ナツナ	ニュース	12 トレンドニュース
		ニュース	12 インドネシアローカルニュース
12	トレンドニュース	ライフスタイル	22 イベント・ワークショップ&習い事
	雇用創出法の 代替政令の 論点は?	グルメ	24 南緯6度の美食倶楽部
24	南緯6度の美食倶楽部	グルメ	26 我が家の食卓
	鉄板料理と お酒が織り成す、 美しい味と空間 FUJIN Izakaya		

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報 随時配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。 ビジネスコミュニケーションに **新しい力** を

京セラの Net Policy Manager
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】 IDカードを利用した確実なユーザー認証 / プリント&フォロー / ジョブの削減 / ログの保存 / 強制停止 / 特定ユーザーの印刷禁止 / ダイレクトプリントの管理	特長 2 【マルチベンダー】 他社出力機に対応 (TCP/IP ポートを使ったネットワーク出力機器に対応) / プリンタードライバーはそのまま	特長 3 【複合機連携】 Send to Me / パネルカスタマイズ / コピー・プリントの制限 (クォータ設定) / 複合機の機能制限	特長 4 【管理機能】 WEBブラウザを使った管理画面 / 集計レポート / プリンター・複合機の状態監視
--	---	---	---

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

カラワン支店・チカラン出張所 移転のお知らせ
より便利な場所へ移りました

カラワン支店
Ruko Rolling Hills, Jalan Pacific Plaza Boulevard Cluster South One SOHO No. Kav. 017 Karawang - Jawa Barat 41361

チカラン出張所
Ruko Merheng Blok B No23 Jl. MH Thamrin Lippo Cikarang Cibatu, Cikarang Selatan, Kab Bekasi Cikarang Barat出入口

地図: Karawang Barat 2 出入口, Rolling Hills, Cikarang Barat出入口, Cibatu出入口, Lippo Cikarang, Trusmi Outlet

ASK J 1500 615 日本橋窓口 (021) 2936 1111 (内線電話 7715) お問い合わせ受付時間 平日 09:00-17:00 ※12:00-13:00を挟む
www.jtrustbank.co.id jtrustbank.co.id



lifenesia

週刊 Lifenesia 500号記念 特別企画

PAGIPAGIPOST

豪華読者プレゼント!!



おかげさまでライフネシアは2023年1月5日号で500号を迎えます。500号を記念して読者の皆さまへのプレゼント企画を実施いたします。多くの企業さまからご協賛をいただきましたので、奮ってご応募ください。



Jakarta

JAL

31,000マイル

ジャカルタ～成田間の
エコノミー1席
1往復分相当**1名様**

※ジャカルタ-成田間、エコノミー席一往復分相当 ※JAL国際線特典航空券の利用に際し発生するTAX、燃油サーチャージは別途必要 ※当選者のJALマイレージバンクへの登録必須 <https://www.jal.co.jp/ja/jmb/>



Bali

星のやバリ

ヴィラ・ソカ /
ヴィラ・プラン
(1室)1泊2日2023年6月30日まで有効
2023年4月24日～2023年
5月14日ご利用不可**ペア1組様**

Bali

The Apurva
Kempinskiクリフ
プライベート
プールジュニア
スイート1泊2日
(朝食2名様分付き)

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

ペア1組様

Bali

Panda Bus

Pullman Bali
Legian Beach
デラックスルーム
(42㎡)1泊2日
(朝食2名様分付き)

有効期限:
2023年6月30日

ペア1組様

Bali

Grand Mirage Resort
& Thalasso Baliプレミア
ガーデンビュー
ルーム(42㎡)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

ペア1組様

Bali

Samabe Bali Suites
& Villas1ベッドルーム・
ガーデンビュー
ヴィラ(265㎡)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

ペア1組様

Bali

Hotel Indigo Bali
Seminyak Beachスタンダード
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)※ピークシーズンの
ご利用不可**ペア1組様**

Bali

InterContinental
Bali Resortクラシック
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

有効期限:2023年1月～2023年6月30日
※ご利用不可日(2023年3月21日～
23日/4月19日～26日)

ペア4組様

Bali

Adiwana
Hotels Groupグランド
デラックスルーム
1泊2日
(朝食・アフタヌーンティー
2名様分付き)

※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア3組様

Bali

Belmond
Jimbaran Puri1ベッドルーム
デラックス
プールヴィラ
1泊2日
(朝食・ヴィラ特典付き)

※2022年12月27日～2023年1月3日は適用外

ペア1組様

Bali

Hotel Nikko Bali
Benoa Beachオーシャン
ビュールーム
1泊2日
(朝食2名様分付き)

※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア2組様

Bogor

The Botanica
Sanctuaryデラックス
ルーム 1泊2日
(朝食2名様分付き)

2023年6月30日まで有効
※日～木宿泊分に有効
※週末・祝日利用不可

ペア1組様

STEP 4

アンケートに回答し、
希望賞品を選択して
応募完了!

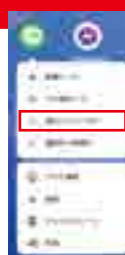
STEP 3

メッセージで
「アンケートフォームのリンク」と
「キャンペーンコード」が
届くので、フォームにアクセス

STEP 2

リッチメニューにある
「プレゼント企画」をタップ
週刊Lifenesia公式LINEの
リッチメニューをタップする

STEP 1



便利な機能
LINEアプリのアイコン
を長押しすると、QR
コードリーダーのボタ
ンが表示されます

Lifenesiaの公式
LINEを友達登録

登録は
コチラ

応募方法

ご応募前に
必ずお読み
ください

※ホテルなど繁忙期等、除外期間がある場合がございますので事前にご確認ください。※事前予約が必須の場合があります。※他プロモーション・割引との併用はできません。※現金への引換・転売・再発行はできません。※パウチャー利用時はお釣りは出ません。※外部要因や状況によって、パウチャー等、使用できなくなる場合もあります。※その他諸条件がある場合もあります。詳細は当選後にご確認ください。※諸条件は該当施設や企業へ直接お問い合わせください。※パウチャーや物品の受け取りは週刊Lifenesiaオフィス(Blk A)になる場合がございます。



Jakarta
Fraser Residence
Sudirman Jakarta
3ベッド
プリミエール
アパートメント
ルーム2泊3日
(朝食最大5名様分付き)
※最大5名様宿泊可能

※土曜/祝日は
ご利用不可

1名様



Jakarta
Rasamala Cendana
Menteng by Ascott
3ベッドルーム
1泊2日
(朝食最大6名様分付き)
※1部屋最大6名様
まで利用可能

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア1組様

ご応募受付期間
2022年 12月9日(金)～2023年 1月31日(火)
当選者発表 ▶ 2023年 2月6日(月)～2月8日(水)

応募に際しては以下にご同意いただいたものとします。
□応募資格はインドネシア在住者に限定します。□お1人様1回のみ
応募可能です。□当選者には2023年2月6日以降LINEもしくはE
メールにて個別に連絡します。□当選連絡に対し、期限までにお返事
をいただけなかった場合や、商品受け渡し指定日時に不在または受
け取りに来られなかった場合は、当選無効とみなし再抽選します。□
その他商品に関する免責事項などについては、「ご応募前に必ずお読
みください」をご覧ください。



Jakarta
Citadines
Sudirman Jakarta
デラックス
キングルーム
1泊2日
(朝食2名様付き)

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア2組様



Jakarta
Somerset Sudirman
Jakarta Sommer
ワンベッド
エクスクーティブ
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア1組様



Cikarang
KAWANA GOLF
RESIDENCE
1ベッドルーム
1泊2日

有効期限:
2023年3月31日

ペア2組様



Cikarang
Isoras
シングル
ルーム1泊2日

有効期限:
2023年6月

1名様



Cikarang
TREE PARK
SERVICED APARTMENT
レストラン裕
30万ルピア分
お食事券+
朝食付宿泊券
(1泊2日分/1部屋)

有効期限:
2023年6月

ペア2組様



Cikarang
Jababeka Golf
4人1組ゴルフ
ラウンド券
グリーンフィーのみ無料
6か月間有効

3組様



Jakarta ANA
FLYING HONU
ANA ブルー
ダイキャスト
モデル
1:200スケールタイプ

2名様



Jakarta
Panasonic
Nanoe-X
Portable
Generator

1名様



Jakarta
Sano Reflexology
5万ルピア分クーポン
有効期限:2023年3月31日
対象:トラディショナル/スポーツマッサージのみ
1施術に1枚使用可

10名様



Jakarta
Fumakilla Indonesia
フマキラー商品セット
(One Push VAPE ORANGE 30、VAPE
Sweet Powder Aroma
600ml、VAPE
SANITEC 60ml)

8名様



Jakarta
Nitrax Japindo Makmur
Nstrar てゆび用
アルコール
消毒液2本

10名様



Jakarta
KUNIMOTO FOODS
お米 (TAIYOU RICE)
10kg

3名様



Jakarta
House and Vox Indonesia
カリアラ
ジュパン300g
(オリジナルとスパイシー各1個)

5名様



Jakarta
Jika Chocolat
Jikaチョコレート1個

10名様



Jakarta
La Posta
20万ルピア分
お食事クーポン
有効期限:2023年4月

10名様



Jakarta
Plan B
タバス3皿+
パエリア1皿
無料券
1日前までの予約必須

ペア3組様



Jakarta
InterContinental
Jakarta Pondok Indah
Sugar&Spiceサンデー
ランチ無料クーポン
有効期限:2023年7月

ペア1組様



Jakarta
鳥清(TORISEI)
10万ルピア分お食事
クーポン
※ランチご利用不可
※最小ご利用金額Rp.200,000以上

10名様



Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
10万ルピア分
お食事クーポン
毎日5:30～21:00まで

1名様



Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
寿司ビュッフェ
無料クーポン
(17.5万ルピア相当)
毎週金曜日の11:30～13:30まで

1名様



Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
朝食ビュッフェ
無料クーポン
土・日曜日限定 午前5:30～9:30まで

1名様

インドネシアに入国予定＆入国して間もない方は必見！

インドネシア入国セミナー2023

参加の申込みや
講演詳細情報は
Webでチェック！
https://lifenesia.com/?page_id=37501



インドネシアに赴任・帯同される皆様に、入国前に不安を解消するオンラインセミナーを開催します。
当日は、インドネシアの各業界のプロによるセミナーやQ&Aタイムなど盛りだくさんでお届けします。

視聴無料 | 事前登録制 | オンライン開催

視聴者特典

セミナーご参加の皆様に
インドネシア生活に
役立つ情報をまとめた
**オリジナルPDF冊子
2023**をプレゼント！

インドネシア入国予定のご家族・
ご後任・ご出張者の方に
ぜひお知らせください！

セミナー講演タイムテーブル

ぜひお知らせください!

11:00 - 11:15

※日本時間 13:00-13:15

ご案内

開会のご挨拶と弊社メディアのご案内

週刊Lifenesia

11:15

11:30

※日本時間
13:15-13:30

引越

1 インドネシアにご赴任、引越荷物を
送付する際の留意点(荷物内容・タイミング等)

NXインドネシア物流(日本通運)

13:35

13:50

※日本時間
15:35-15:50

語学

7 インドネシアを理解し、インドネシア語の
コミュニケーション能力を高める

Worldnesia (ワールドネシア)

11:30

11:45

※日本時間
13:30-13:45

住居

2 初めてのジャカルタ生活
人気のエリアと注目物件を丸ごと紹介

東京不動産

13:50

14:05

※日本時間
15:50-16:05

教育

8 ジャカルタでの学習と教育状況
～子どもたちの学びを豊かにするために～

学習塾KOMABA

11:45

12:00

※日本時間
13:45-14:00

レンタカー

3 日常生活に不可欠!
インドネシアにおけるレンタカーについて

モビレント

14:05

14:20

※日本時間
16:05-16:20

食事情

9 日本人の目で開発・製造した、インドネシア
国内生産の冷凍食品をご提供します

KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)

12:50

13:05

※日本時間
14:50-15:05

銀行

4 銀行口座開設方法と資産運用のご案内

Jトラスト銀行

14:20

14:35

※日本時間
16:20-16:35

買い物

10 インドネシアでの生活(買い物・食事・娯楽)と
モール事情について

AEON MALL INDONESIA

13:05

13:20

※日本時間
15:05-15:20

医療

5 日伊の医療の違いと総合診療医の必要性

タケノコ診療所

14:35

14:50

※日本時間
16:35-16:50

コミュニティ

11 インドネシア最大の日本人コミュニティ
ジャカルタジャパンクラブ

ジャカルタジャパンクラブ

13:20

13:35

※日本時間
15:20-15:35

水事情

6 水事情の悪いインドネシアでの生活を安心して
むかえる世界最高峰の浄水器のご提案

マルチピュアジャパン株式会社

14:50

15:05

※日本時間
16:50-17:05

チカラ

【緊急追加】

12 新たなサービスアパートメントのコンセプト
AKAZORAが誕生

AKAZORAサービスアパートメント

訂正: Jトラスト銀行様の登壇時間に誤りがございました。お詫びして訂正いたします。正しい時間は今週号以降のタイムスケジュールをご確認ください。 ※講演タイトルや内容は変更される場合があります。

1

11:15
※日本時間 13:15-13:30

引越
インドネシアにご赴任、
引越荷物を送付する際の留意点
(荷物内容・タイミング等)

概要
インドネシアには独特の(お荷物)持込制限や
規制(ルール・慣習)があります。
また、(インドネシア通関必要書類)準備状況
に伴う荷物の発送のタイミング等について、
概要をご案内致します。

目次
①インドネシア独自の持込制限や規制について
②引越し時に課税されるものについて
③荷物のお届けに必要な期間(船便・航空便)
④その他引越し時の注意事項

NXインドネシア物流(日本通運)

2

11:30
※日本時間 13:30-13:45

住居
初めてのジャカルタ生活
人気のエリアと注目物件を
丸ごと紹介

概要
初めての駐在生活。住居選びで後悔しないよ
う、日本の宅建資格とインドネシアの不動産
仲介協会に加盟して居る講師がジャカルタ主
要エリアを徹底解説。初めてのジャカルタ生
活でも安心のレジデンスも紹介します。

目次
①駐在生活に便利なエリアのご案内
②初めての海外生活でも快適に住めるアパート
③当社のご案内

東京不動産

3

レンタカー

11:45

※日本時間 13:45ー14:00

日常生活に不可欠! インドネシアにおける レンタカーについて



概要

インドネシアでは欠かせないレンタカー。生活の足としてのみならず、ビジネスにおいても大きな役割を担います。レンタカーを手配するメリットやサービス内容、事前準備や契約までわかりやすくご説明致します。

目次

- ①インドネシアでレンタカーが必要不可欠な理由
- ②用途に合わせた様々なパッケージをご紹介します
- ③事前準備からご契約までの流れをご案内

モビレント



4

銀行

12:50

※日本時間 14:50ー15:05

銀行口座開設方法と 資産運用のご案内



概要

日本に比べてインドネシアの預金金利は高く、資産運用の手段として定期預金や普通預金まで利用されています。お得な商品や活用方法をご提案致します。

目次

- ①インドネシアの預金金利の状況
- ②預金商品とお得な利用方法の説明
- ③口座開設に必要な書類と条件

Jトラスト銀行



5

医療

13:05

※日本時間 15:05ー15:20

日伊の医療の違いと 総合診療医の必要性



概要

日本とインドネシアでは、初めに治療を受けるべき診療科が違います。インドネシアで、かかりつけ医として総合診療医が基本ですが、どのような症状が診療可能なのでしょう。タケノコ診療所の鎌田東医師が解説します。

目次

- ①日伊の医師の働き方の違い
- ②何科を受診すべき?
- ③総合診療科/医とは?
- ④タケノコ診療所の特徴

タケノコ診療所



6

水事情

13:20

※日本時間 15:20ー15:35

水事情の悪いインドネシアでの 生活を安心してむかえる 世界最高峰の浄水器のご提案



概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウィルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア浄水器の効果的な使い方を紹介します。

目次

- ①インドネシアの水道水、水質は本当に悪い?
- ②毎日の暮らしで使うお水はどうしてる?
- ③マルチピュアって、どんな浄水器?
- ④暮らしに最適な浄水器の選び方とは?

マルチピュアジャパン株式会社



7

語学

13:35

※日本時間 15:35ー15:50

インドネシアを理解し、 インドネシア語の コミュニケーション能力を高める



概要

インドネシア人の価値観、性格、それからインドネシア語の感覚について紹介します。すぐに使えるインドネシア語フレーズもいくつか紹介します。皆様にお会えるのを楽しみにしています。

目次

- ①Worldnesiaとは
- ②インドネシア人の価値観、性格
- ③インドネシア語の感覚
- ④すぐに使えるインドネシア語フレーズ集

Worldnesia (ワールドネシア)



8

教育

13:50

※日本時間 15:50ー16:05

ジャカルタでの学習と教育状況 ～子どもたちの学びを 豊かにするために～



概要

海外で生活する子どもたちの教育環境はめまぐるしく変化し続けています。今後、子どもたちにはどのような学びが求められるのか。そしてジャカルタでどのような教育が行われているのかご案内します。

目次

- ①ジャカルタの教育環境
- ②塾の講座案内

学習塾KOMABA



9

食事情

14:05

※日本時間 16:05ー16:20

日本人の目で開発・製造した、 インドネシア国内生産の 冷凍食品をご提供します



概要

宗教も食文化も異なるインドネシアで、日本品質の安心・安全な冷凍食品を提供しております。インドネシアの食品大手Cimoryとの合弁会社Kanemoryで製造しており、ハラル認証も取得し、ムスリムの方々からもご好評です!

目次

- ①インドネシアの食事情
- ②兼松とは、Kanemoryとは
- ③弊社冷凍食品のご紹介

KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)



10

買い物

14:20

※日本時間 16:20ー16:35

インドネシアでの生活(買い物・ 食事・娯楽)とモール事情について



概要

インドネシアは世界でも有数の小売大国の一つです。そこで生活する上での買い物・食事・娯楽事情に加え、数多くあるショッピングモールとその楽しみ方についてご説明します。

目次

- ①どこで何が買える? 食べられる?
- ②ショッピングモール大国のインドネシア
- ③日本でもお馴染みのイオンモール

AEON MALL INDONESIA



11

コミュニティ

14:35

※日本時間 16:35ー16:50

インドネシア最大の 日本人コミュニティ ジャカルタジャパンプラブ



概要

ジャカルタジャパンプラブ(JJC)個人部会は、ジャカルタ首都圏の日本人会としての機能を持つ団体です。新たにジャカルタ首都圏にお住まいになる皆様に個人部会をご紹介します。

目次

- ①ジャカルタジャパンプラブの概要
- ②ジャカルタにおける日本人の概要
- ③ジャカルタジャパンプラブ個人部会の概要

ジャカルタジャパンプラブ



12

チカラン

【緊急追加】

14:50

※日本時間 16:50ー17:05

新たなサービスアパートメントの コンセプト AKAZORAが誕生



概要

この発表ではインドネシアの一般的なアパートの賃貸方法や気を付けたいポイントをお話します。また、AKAZORAが提供する"新しいコンセプトのサービスアパート"の魅力をご案内いたします。

目次

- ①お住まいを選ぶ
- ②アカゾラのユニットタイプ、サービス内容
- ③チカランで暮らす

AKAZORAサービスアパートメント





深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

中国海警局船舶がEEZ侵入 開発中の油田偵察か ナツナ

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニューズウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

2022年12月末から2023年1月の年始にかけて、南シナ海南端のインドネシア領ナツナ諸島北方海域には中国海警局の船舶が遊弋していた。そしてインドネシアの排他的経済水域（EEZ）内に侵入したのだった。

海警局の船は1万2000トンで重機関銃を装備し、ヘリコプター格納庫、離発着甲板を備えた最大級だった。

この船舶はEEZ内で英独立系石油会社とインドネシアが共同で約10年前から開発を続けている海底油田である「マクロ油田」の現状を「偵察」していたとの見方も出ている。

同海域では中国側が独自に海洋権益を主張している「九段線」とインドネシアのEEZが一部重複しているとして「2国間での話し合いで解決したい」と中国側は提案している。

しかしインドネシア側は「当該海域で中国と協議するような問題は存在しない」（ルトノ・マリスディ外相）と毅然とした姿勢を示し続けている。

南シナ海を巡っては中国との間でフィリピン、マレーシア、ベトナム、ブルネイ、台湾が領有権問題を抱えているが、インドネシアはナツナ諸島北方海域のEEZ問題、それも「中国側の『主権』があるほか、ベトナムや中国などの漁船による不法操業に直面取り締まりを強化している。

かつてスシ・アジアストゥエイ海洋水産相が拿捕した違法操業の外国漁船を爆破処分するという強硬手段で話題となったことを覚えていた人も多かったろう。スシ海洋水産相はドスのきいた「だみ声」でタバコや酒を嗜み、脚には刺青があるという「女傑」だった。その漁船爆破シーンが劇画「ゴルゴ13」にも登場したことでもさらに有名となった。

ナツナ諸島のナツナ・プサル島にはスシ大臣の肝いりもあり海軍や海上保安機構の活動拠点が拡張整備され、同海域での警戒監視活動が一段と強化された経緯がある。

日本と同じ海洋国家であるインドネシアにとって周辺海域の海洋権益を保護することは重要な「国益」である。

中国海警局の船舶が「マクロ油田」に関心があることは間違いない、開発状況を確認しながら実際に操業が予定される2026年に向けて「九段線」を盾にしているなら、その主張を言いだしてくる可能性も指摘されている。

2023年も南シナ海は「波高し」の状況が続くとみられ、国益保護と同時に東南アジア諸国連合（ASEAN）議長国として南シナ海問題への舵取りに期待が寄せられている。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kumpiari Media社の公式見解を反映しているものではありません。

即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44㎡)・2LDK (79㎡)・3LDK (112㎡) のお部屋をご用意しております。

おかげさまで
Merakey Golf Residenceは4周年を迎えました。

※ご契約者のお客様には、**LIM「日本のテレビが見れる」1か月無料**

ショートステイ プロモーション

ゴルフの前後に快適ステイ
Rp.500.000 ※朝食・ランドリーサービスは金額に含まれません。
ご入居者で同じ会社の方がいらっしゃったら**10%オフ**

皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント	シャトルバスサービス
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機（オプション）	大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティスイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン（カフェ & Meal OTTO）、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー	・リッポーエリアやシンガラジャ通り方面行きのシャトルバスが毎日運行 ・日本人学校へのスクールバスも平日運行 ・サービスレジデンスとノンサービスレジデンスの方にご利用いただけるデイリーシャトルバスサービスも運行中

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944（英語・インドネシア語 / WA可）
✉ rm_merakey@mustikaland.com
☎ mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911（Widya / WA可）
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

出張 解禁!!

不安や悩みを弊社でサポートします。

規制緩和による日本への出張や旅行、インドネシア国内旅行等 弊社で承ります!!

インセンティブツアー
（日本への報酬旅行）承ります。

創業16年の実績で、**安心できるサービスを提供いたします。**

日本人スタッフ常駐

- ・日系エアラインコーポレート契約
- ・VISA取得

企業法務のご相談承ります。

弁護士 **ギラン**

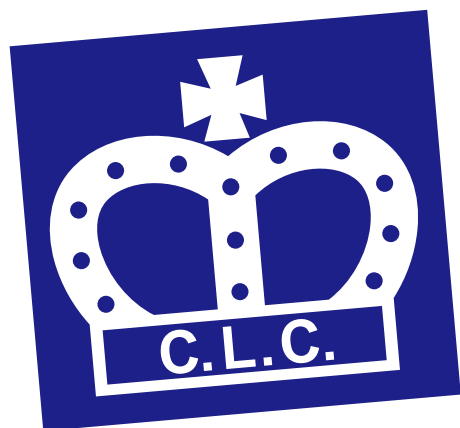
実績のある弁護士が対応いたします。
初回相談無料

弁護士として8年間活動中。
2012年ジャカルタのアトマジャヤ大学法学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

旅行営業担当: ☎0815-1037-2995 ✉ matsuda.t@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: ☎0815-1037-2994 ✉ matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月～金 9時から15時
会社代表: ☎021-723-3205 / FAX 021-723-3052 ✉ info@ciu-jts.co.id

緊急開催

オンライン 帰国セミナー 開催決定!



2023年2月2日(木)
11:00~12:00
ジャカルタ時間

帰国前のお土産購入や思い出づくりに
お買物券・お食事券が当たる

・タイムスケジュール ※各公演内に質疑応答の時間が含まれます。

11:00 ~ 11:05	セミナーに関するご案内・注意事項
11:05 ~ 11:30	帰国が決まったら、お引越しのご準備を!! 海外引越のクラウンライン
11:30 ~ 11:45	帰国に合わせたお住まいづくり 旭化成ホームズ株式会社
11:45 ~ 12:00	ご帰国前のバリ島旅行のご提案 星のやバリ

主催：クラウンラインインドネシア

運営：週刊 Lifenesia

ご帰国前の気になる事、
なんでもご相談ください



お申込み・詳細はこちらまで URL <https://lifenesia.com/?p=37960>



PT. QUNIE CONSULTING
INDONESIA

経験豊富な日尼コンサルタントによる 人事コンサルティング



「会社を牽引する後継者が育っていない」
「優秀な社員が定着しない」
こんな思いを持つ経営者の方、
人事担当者の方は是非ご相談ください。

✉ info_indonesia@qunie.com

クニエの
強み

1. Work with clients ~クライアントと協働で問題解決を実現する
2. High quality service ~ジャパンスタンドアートのアウトプットを提供する
3. Communication bridge ~日尼マネジメントへのコミュニケーションを支援する

01

制度・仕組みを
通じた変革

- ・ジョブディスクリプション整備
- ・コンピテンシー評価制度構築

02

ローカリゼーション
への対応

- ・サクセッションプラン支援
- ・エグゼクティブコーチング

03

人材育成・
能力開発

- ・マネジャートレーニング
- ・組織診断・アセスメント

所在地: CEO SUITE OFFICE, 17th Floor Indonesia Stock Exchange, Tower 2, Jl. Jend. Sudirman Kav 52-53, Jakarta 12190, Indonesia



信頼できるインテリアビジネスパートナー

OMAKUについて

OMAKUはインドネシアの家具・建材製造メーカーです。
インドネシア国内向けワードローブ・室内ドア・キッチン・オフィス
家具の委託製造並びにオリジナル家具製造・販売及び海外向け
の家具生産も行っております。
OMAKUはセイキ総業株式会社のインドネシア正規総代理店です。

どうしてOMAKUを選ぶのか?

最短期間にて 見積もり作成します。	迅速な 図面作成	配送から 施工まで	安心の保証



omaku.indonesia

omaku indonesia

www.omaku.com

For Inquiry : +62 822 6767 9090 (English Only)





KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを

もっと好きになってもらえるトピックを、

ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



ペットボトル1本につき56ルピアに 換金できるBSIの自動回収機が好評



シ ャリア・インドネシア銀行(BSI)がペットボトル自動回収機(RVM)の設置を開始した。人、地球、利益の3つの観点で持続可能な経済の実現を目指す「BSI-Plasticpayグリーンエコノミープログラム」を実施する同行は、その取り組みのひとつとして、自動回収機の導入によるインドネシアの中小零細企業の活性化と一般市民の自然保護に対する意識向上を目指す。

この自動回収機ではペットボトル1本に対し56ポイント(56Rp相当)をもらうことができ、受け取った額は電子マネーとしてBSI口座の残高に加算される。換金には専用アプリ「Plasticpay」が必要となる。回収可能なペットボトルは200ml～1.5Lサイズのみ。内容物が残っていないこと、ボトルがつぶれていないことを確認し、所定の箇所にボトルを挿入。ボトル数が自動計算されるのを待ち、アプリ上で「ポイントを貯める」を選択する。

自動回収機は現段階ではジャカルタ周辺の都市圏とバリ島に25台程設置されており、近日中に計50台設置される予定だ。回収されたペットボトルは関連の中小零細企業に提供され、パソコンケース、ポーチ、礼拝用マット、帽子、靴、鞆などの商品に加工されている。SNS上では自動回収機を紹介する投稿や設置箇所の増加を望む声が目立つ。

電子道路課金システム導入間近？ 渋滞緩和への有効性は期待できる？



ジ ャカルタ特別州政府は、首都中心部の渋滞緩和を目的に州内25の道路における電子式道路課金システム(ERP)の導入計画を進めている。今年から段階的に試行される方針とされてきた同計画について、ジャカルタ特別州政府運輸局のシャフリン・リプト局長は「現時点では草案であり州令ではない」と述べている。ERPの導入は渋滞緩和にどれほどの効果が期待できるのだろうか。

インドネシア大学の交通専門家Tri Cahyono氏は「ERPによる収益を公共交通機関への投資に割り当てることを前提とした上で、ERPの導入は交通渋滞の緩和に効果的な取り組みになる可能性がある」との見解を示した。「奇数・偶数制度などのこれまでに講じられてきた渋滞緩和策とERPとの大きな違いは収益性。ERP単体ではなく同時に公共交通機能の向上を進め、自家用車から公共交通機関への乗り換えを促進することに成功すれば、渋滞緩和が可能になる」と説明した。

ERPは午前5時～午後10時までの実施をベースとし、一定の条件下では一時的停止の承認も可能とする見通し。料金は5000～1万9000Rpと提案されているがERP導入可決後に料金調整が行われると予測される。ERP導入はシンガポールや香港などの複数の国で既に実施され、一定の成果を上げている。

環境意識をアピールできるお洒落アイテム 「コークシクル」が局所的に流行



ア メリカ発のドリンクウェアブランド「コークシクル(Corkcicle)」がインドネシアのある層を中心に話題になっている。

コークシクルは2010年、氷を使わずに食卓のワインを最適な温度にどう保てるか、という発想からワインチラーを開発。以来「スタイルとサステナビリティは妥協すべきではない。地球への影響を減らしつつスタイルを向上させる製品を作る」を信念に、デザイン性と機能性に優れ、環境にも優しい革新的なドリンクウェアを提供し続けてきた。持ち運びに便利なタンブラーやコムーターカップだけでなく、コーヒーマグや缶瓶製品の保冷ホルダーなども販売している。インドネシアではTokopedia、Shopee、ZaloraなどのECサイトまたは公式ストア、代理店を通じて販売されており、価格帯はサイズやモデルによって異なるが、40万～70万Rp程度。

スタイリッシュかつエシカルな高級プロダクトという特徴を持つコークシクルは「南ジャカルタのSCBDで働くエリート層向けの飲料ボトル」のイメージを得たことで人気急上昇した。ドリンクウェアは自身を表現するアイテムとなりつつあり、スターバックス、キラボトル、24ボトルなどのブランド人気も衰えない。本格エコ派には海藻で作られた飲料ボトルなども注目されている。

ちょこっとエンジニアリングとは？

弊社製品と、周辺機器をフレキシブルに組み合わせ、
皆様の「ちょこっとした悩み」を解決します!!



※作業環境測定機関登録企業は日本のみ

Showa Denki Group エンジニアリング海外営業部 **インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841**
昭和電機株式会社 E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



NITTOSEIKO の流量計①

週替わり広告

防爆エリアに

- ・測定に電源を必要としない
容積流量計を採用
- ・空気信号でバルブを開閉
- ・押しボタン設定方式で簡単操作



現場カウンタ型
空気式定量計

★ 防爆エリアの定量バッチ作業に最適 ★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

高田 健人

そのお困りごと
ISHIDAに
お任せください！

～貴社省人化と生産性向上を
ご提案いたします～

☎ 021-2907-8912 ✉ ktakata@ishida.co.jp
📱 @ishidaindonesia 🌐 https://ishida-indonesia.com/

WEBサイト



工場の床塗装

髹染めQテクノロジー補修に最適！

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAT-Q
新塗料
定着色10色 / 特別色対応可

清掃して
そのまま塗るだけ！
完了！
※床の状況・環境によって
異なります

「密着!! 油まみれでも」
YouTube 開設動画あります!

YouTubeチャンネル

欠損部補修材
**GOANZEN
ファイラーザラザラ**
車庫・工場・倉庫・道路・工事現場・修繕工事・新築

クラック、大きな穴など
欠損箇所に応じた
各種補修材がございます。

お気軽に間合せてください
PT. GSI Creos Indonesia
✉ info@creos.co.id
☎ 0811-9424-268
(山口/日本語)
☎ 0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

NTT docomo MOBILE INNOVATION
Joint Venture of LOXLEY & NTT DOCOMO, INC.

GPS
サービス

**前後2カメラ
ドライブレコーダー**

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1
トラックに
データに基づく
事故対応、
社員・会社の
自己防衛

Point 2
商用車に
速度を正確に
記録し
安全運行指導、
危険運転防止

Point 3
ファミリーカーに
過去の走行ルートが
確認できる
お子様の通学状況の
確認

私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉ info@mobileinnovation.co.id




✓IT管理をローカルスタッフに
任せているが不安
✓DXというけれど...
どうしたらよいかわからない
✓新規オフィスや工場の
ネットワーク工事
セキュリティカメラ設置が必要

**ITまわりのお困り事
解決します!**

セキュリティ対策
ウイルス対策、情報漏えい対策、バックアップの自動化

トラブル対応
迅速な対応によるリスク軽減・トラブル回避事例からの運用改善提案

管理ドキュメント作成・更新
月1回のドキュメント更新やソフトウェアライセンスの管理

内部統制資料作成
日本本社と同一レベルで代行/予防・発見・修復できる組織構築

ホームページ、会社紹介ビデオ、CG制作
開発、デザインからデジタルマーケティング、SEOまでトータルサポート

お客様ごとの
ベストな解決策を
ご提供します!

PT. WALK BRAINS INDONESIA
Mid Plaza 11th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 16-11 Jakarta Pusat, 10220
Tel: 021-572-4712 日本語直通 ☎ 0821-100110011 (英語)
またはお電話でご案内させていただきます ☎ 0817-911-6051



mobisale
after you, always

**車を売るなら
モビセール**

You can sell today,
and we will pick it up later.

堀 +62 811 152 960 / hori.mobisale@gmail.com
久下 +62 812 9850 3632 / kuge.mobisale@gmail.com




駐在・帯同ご家族様向け

**長期レンタルから
短期レンタルまで**

1～数か月
からOK

お客さまにぴったりの
パッケージをご提案いたします

**レンタカーなら
モビレント**

モビレント

チカラ ☎ 0821-1464-8713
✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA



INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

【政治・社会】 トレンドニュース 雇用創出法の代替政令の 論点は？

雇用創出法の代替政令（Perppu）が12月30日に発行されて以来、その策定プロセスや最低賃金に関する内容等に対し、労働者と企業側の双方から懸念が噴出している。

そもそも雇用創出法は、70以上の法律を一度に改正しひとつの法律にまとめた「オムニバス法」のひとつである。雇用創出法は2021年11月に憲法裁判所によって違憲と判断され、政府には改善のために2年の猶予が与えられていた。当時、インドネシアの法律ではオムニバス法の策定が認められていなかったことや、改正の際に公聴会が不十分だったことなどが違憲となった理由である。

政府は昨年（2022）のうちにオムニバス法策定についての法律を改正済みのため、その点に関しては問題ない。今回の代替政令の発行は、憲法裁判所が要求した「公聴会の実施」について、政府が露骨に無視したことが問題のひとつである。

また、代替政令の内容についても、労働者の権利を損なうとして以前から労働組合によって強く反対されていた解雇時の退職金引き下げや解雇条件の緩和に関して、雇用創出法から全く改善がみられなかった。さらに、以前から指摘されていた休日について定めた第79条と、労働時間について定めた第77条の間に矛盾が生じている点についても、今回修正されることはなかった。この点からみて、代替政令作成者が雇用創出法の問題点や不備を理解していないことがうかがえる。

そして、議論を呼んでいる最大の理由は、最低賃金の算出方法に「特定の指数」が追加されたことである。指数についての説明はなく、現実性が低くなると懸念されている。



労働組合総連合のイクル代表によれば、政府内で代替政令を主導していたのは大統領でも労働省でもなく、ハルタルト経済担当調整相チームの可能性があると、「大統領に同情する」とまで言っている。大統領なら労働者の声に耳を傾けると信じて、まずは大統領に対する外交行動を図るという。

政治社会

マルク地震後に 新しい島が出現

気象庁（BMKG）はこのほど、10日にマルク諸島周辺で発生したマグニチュード（M）7.5の地震後に、マルク州タニンバル島近くに新しい島のようなものが出現したと明らかにした。これは泥火山とみられ、そのうちに自然消滅する可能性がある。

泥火山は地下に閉じ込められていたガスや液体が、地震などの強い衝撃によってできた道を通り地表に現れようとして出現する。気象庁によると、世界でも何件か確認例があり、日本でも1952年の北海道で起きた地震で泥火山が発生した記録があるという。

今回の地震はマルクやパプア、スラウェシなどのほか、東ティモールやオーストラリアでも広範囲で揺れが観測された。

経済 インドネシア企業

22年自動車販売台数 100万台に回復

インドネシア自動車産業協会（Gaikindo）はこのほど、2022年の自動車販売台数が前年比18%増加し100万台に達したと発表した。目標の96万台を超える結果となった。コロナ前の年間平均販売120万台という数字に戻りつつある。協会によると、2022年の販売台数は104万8040台だった。88万7202台だった前年と比較し、18.1%増加した。なお、ディーラーから消費者への引き渡し台数についてもおよそ同程度で、前年比17.4%増加して101万3582台となった。

同協会のクレー秘書は、消費者の購買意欲が戻り始め、経済成長を後押しするため政府の補助金があったことが前向きな結果に繋がったと説明した。



contact
info@kiuplat.com

政治・社会

バリ国際空港のトイレで大学教授が少女にわいせつ行為
東ヌサ・トゥンガラ州の私立大学で教鞭をとっている教授が、1月4日にバリ島デンパサールにあるングラ・ライ国際空港の国内線出発ターミナルにあるトイレ内で13歳の少女

あらゆる耐摩耗工具の実現に
力を注いでいます!!




**各種金型から治工具まで
幅広く対応**

取扱い品目
プレス・鍛造・粉末用金型/ロール、ダイス、刃物等工具/各種精密ゲージ/セラミックス工具/鋼製金型・工具/超硬素材・銅タン

PT. Fujilloy Indonesia ☎ 0267-8610-241
✉ kumagai.1759@fujilloy.co.id (熊谷)
✉ takemoto.1637@fujilloy.co.id (竹本)
✉ marketing@fujilloy.co.id (BIMA ANJA FAURI)
JL Mitra Raya II Blok F 9B, Kawasan Industri Mitra Karawang

広告掲載のお申し込み＆
お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▶



lifenesia

オフィス移転のお知らせ

このたび新オフィスに移転することになりました。従業員一同、心機一転して業務に励む所存でございます。今後とも倍旧のご支援ご指導をいただきますよう、心よりお願い申し上げます。

＼新住所はこちら！／
RGF HR Agent Indonesia
Pakuwon Tower Office Building
26th floor Unit K-L,
Casablanca Street Kavling 88,
Menteng Dalam, Tebet, Jakarta Selatan,
DKI Jakarta, 12870

日立産業機器

HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



● 省エネの頂点へ
● リモートモニタリングシステム付き
エアコンプレッサー (FitLive)



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

More than 20 years
More than 13,000
More than 1,500

Expert on servicing Japanese Client






日系企業顧客数累計ナンバー1 (アエロモビリティ)
レンタカーサービスはリーディングカンパニー
レンタカーシェアリング

インドネシアの自動車市場は世界最大の市場であり、成長が著しい。この市場をリードするために20年以上の実績が認められています。

日本人の顧客へのサポートは、その文化や価値観に合わせたサービスを提供することです。私たちは、お客様のニーズに合わせて、最適なソリューションを提供します。

お客様の満足度を高めるために、私たちは最新の技術と知識を常に更新し、お客様に最高のサービスを提供します。

LET OUR JAPANESE SALES HELP YOU
CALL US NOW

+62-21-5316-0077
(東京時間 9:00 - 17:00)
+62-811-1225-499
(24時間)



SELAMAT SUDAH BELASUKA

古く、汚れた床に**NO!**
綺麗に見える床でも**OK!**

MGI

床磨き専門の当社による
卓越した技術を駆使し、
お客様のニーズに合わせて
施工いたします。

お問い合わせはこちら
PT Mega Grinda Indonesia
Jl. MH Thamrin Lippo Cikarang
Ruko Plaza Menteng B 31
☎ +62 877.1990.9306
http://www.megagrinda.com/

コンクリート
研磨・修理サービスは
我が社にお任せください



- POINT 01** オールインワンダスト
コレクションシステムにより
工程中の粉塵を最小限に抑えます
- POINT 02** リモートコントロールシステムは、
手動と比較して床に波がなく、
均一な仕上がりです

インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き
無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点で
ご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりの知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください!
※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当：北川(日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

インドネシア人向け半日オンライン公開講座／ ロジカルシンキング研修 LOGICAL THINKING

2月2日・3月2日開催!

本講座では、ロジカルシンキングの基礎および、問題解決と
コミュニケーションへの応用方法を、豊富な演習を通じて身につけます。

問題に直面した時に場当たり的な対応ではなく、問題を
分解・分析して考え、抜けなく
漏れなく選択肢を挙げ、さらに、
それらの選択肢を一定の
基準を用いて取捨選択する一連の
プロセスを学びます。

若手からシニアまで、日系企業で働くインドネシア人ビジネスパーソン、問題解決力およびコミュニケーションスキルを強化するための教育施策として是非ご検討ください。



下記よりお気軽にお問合せください。

Cicom Brains
サイコム・ブレインズ インドネシア

https://www.cicombrains.co.id 担当: ヌグラヘニ リンタン
☎ 62-823-1101-0551 (WhatsApp) ✉ n.lintang@cicombrains.co.id

**臓器販売目的で
男児殺害
少年2人を逮捕**
南スラウェシ州マカッサルのパナクカン郡警

政治社会

にわいせつ行為を行ったとして、未成年者へのわいせつ罪で容疑者に認定され身柄を拘束された。
少女の父親が現地警察に事件発生当時少女が着用していた衣服などの証拠品を提出し、鑑定の結果容疑者が確定した。2人がどのように知り合ったかなど事件発生の経緯については今後捜査および容疑者への取り調べが行われる。

警察は10日、臓器売買目的で男児(11)を誘拐、殺害した疑いで17歳と14歳の少年2人を逮捕した。
8日にビニール袋に入れられた男児の遺体が橋の下で発見され、警察は殺人事件として捜査を開始。路上の監視カメラから、近くに住む少年2人が事件に関わっているとみて、その行方を追っていた。少年らは容疑を認めており「ウェブサイトで人間の臓器が高値売れると知った。金がほしかった」と供述している。少年らは、男児と以前からの知り合いで、17歳の少年の家の掃除を手伝えば5万ルピア支払う

と男児を誘い出し、14歳の少年と共謀して臓器を販売するため殺害。その後、自宅近くの橋の下に遺体を

遺棄した。殺害した後、臓器を販売するため、どうして良いかわからず、遺棄したという。警察は、少年らの精神鑑定を進めると共に、引き続き詳しい捜査を行っている。



lifenesia

チカラン・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!

日本人に人気のサービスアパート 電子パンフレットを一括請求!



https://lifenesia.com/?page_id=19998

PERSOL
パーソル

新マネージャー着任

みやた じゅんぺい

宮田 順平

日本ではWeb広告を利用した採用コンサルティング業務に従事。2020年よりフィリピン着任、様々な業界の企業様の採用・労務サポート、新規立ち上げを経てAPACTトップパフォーマー賞を受賞。2022年マネージャーとしてインドネシアに着任

☎ 0877 8775 5055
✉ Miyata_Jumpei@persolkelly.com

東北出身!
スキーが得意です!!

企業担当
(インドネシア全域)

人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920
チカランオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス
詳細はこちら▶



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業
建設業/ジャカルタ
Rp2,500万～4,500万
日系企業へヒアリングと提案
提案営業が得意な方
英語 コミュニケーションハル

②生産管理
製造業/チカラン
Rp2,000万～
工程調達 組立 生産出荷計画
日系メーカーでの生産管理経験
英語orイ語 流暢

③機械設計者
機械加工業/チカラン
Rp3,030万～4,540万
スケッチ基本設計/詳細設計/部品
選定が出来AutoCADが扱える
英語orイ語 日常会話レベル

④品質管理スタッフ
製造業/バンドン
Rp2,500万～3,000万
品質管理対応 0-カクツツサート
品質管理経験者優遇
イ語 日常会話レベル

⑤化学プラントエンジニア
プラントエンジニアリング/チレゴン
Rp4,500万～
石油石化プラントの機器メンテナンス
実務経験者で当地就労経験者
イ語 コミュニケーションハル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC Recruitment
最新の求人情報をお届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎経理会計(チカラン)
メーカー
→経理会計
Rp.3,000万ほど 車+住居
簿記2級ほど メーカー経理経験
英語

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業
Rp 2,000万～4,000万 住宅、車
経験不問

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業
Rp 2,000万～Rp 3,000万
車、住宅
経験不問

◎営業(チカラン)
メーカー
→営業
Rp. 2,000万～Rp.3,000 車、住宅
経験不問

◎工場長補佐(チカラン)
メーカー
→工場管理など
Rp. 2,000万～Rp.3,000 車、住宅
経験不問

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当松岡慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com

■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討でしたら
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:51845 ※ジャカルタ
日系コンサルティングファーム
営業コンサルタント
言語不問、営業経験
20,000,000～
40,000,000IDR

②ID:50946 ※ジャカルタ
日系企業
営業職
インドネシア在住優遇
20,000,000～
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理
建設工事施工管理経験
20,000,000～
40,000,000IDR

④ID:46759 ※チカラン
日系製造業
工場長
生産管理・品質管理経験
60,000,000～
80,000,000IDR

⑤ID:49007 ※ジャカルタ
コーディネーター
日系コンサルティングファーム
20,000,000～
40,000,000IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：村瀬 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①製造営業 ジャカルタ
Rp.2,800～3,400万
幹部候補求人です

②建設技術者 ジャカルタ
Rp.4,000万～6,000万 車 住
今までの経験を生かせます

③店舗開発責任者 ジャカルタ
Rp.4,000万～5,000万
幅広い業務が可能です

④ホテル営業 チカラン
Rp.2,000万～2,500万 住
長期的に勤務が可能です

⑤生産管理 チカラン
Rp.2,500～4,000万 車 住
職種経験不問で応募可能です

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Pakuwon Tower 26th Floor
Jl. Casablanca Street
Kav. 88, Menteng dalam,
Tebet Jakarta Selatan,
12870
✉ indonesia-jp@rgf-hragentasia
☎ 021-8068-2206
担当：藤井 / 森島 / 大庭

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①営業
商社@チカラン
条件:4年制大学卒
ビジネス英語 5年以上の社会人経
験
給与:37JT～44JT+住宅手当+車

②拠点責任者
サービス@JKT
条件:事業全体のマネジメント経験
ビジネス英語
給与:45JT～60JT その他応相
談

③電気・空調エンジニア
エンジニアリング@JKT
条件:長期勤務可能な方
電気・空調の実務経験者
給与:45JT～80JT+住宅手当

④施工管理
建築@JKT
条件:長期勤務可能な方
ビジネス英語orイ語
建築工事の施工経験
給与:70JT+住宅手当+車

⑤アシスタント業務
@JKT
条件:ビジネス実務経験3年以上
日常会話英語以上
給与:20JT～23JT
その他応相談
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

《チカラン地区》静かなサービスアパートメント

大浴場

Starts from
\$ 700/月
Size: 44sqm

入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード (左)
デジタルブックレットのバーコード (右)

📱 問い合わせ先 📱

日本語とインドネシア語対応可 → 0896 0146 7996
→ 021 - 8939 888

インドネシアの製造・調達業関連企業をお探しの方へ /

イノダストリアルコノテバツ
WEB版 by PAGI PAGI POST

POINT 01 編集部厳選の企業紹介

☒ 取扱品目・主要製品が一目で分かる

☒ 企業の強みが分かる

POINT 02 フリーワード検索・業種検索が可能

☒ 「金属 加工」等の気になるワードで検索可能

☒ 主要38業種からカテゴリごとに検索可能

POINT 03 全企業連絡先掲載で商談に繋がる

☒ 各企業ページには企業、もしくは担当者の連絡先を掲載

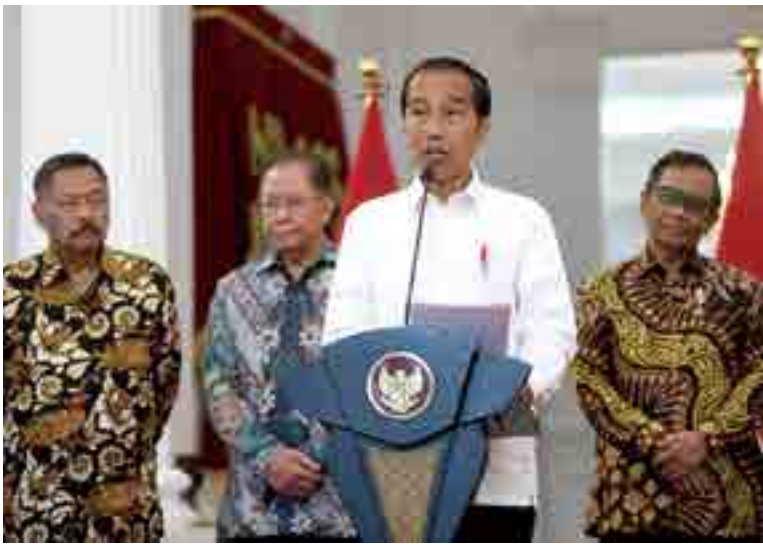
企業インタビューやビジネス活動に必須の
労務・法務等の最新情報も掲載しております
◀https://news.lifenesia.com/?page_id=6355

WEB掲載(無料)企業募集中! >>>
詳細は下記アドレス、またはQRコードまで
https://news.lifenesia.com/?page_id=9319

政治社会
大統領、過去の重大
人権侵害12件を
事実認定

ジョコ・ウィドド（通称 ジョコウイ）大統領は11日、過去に起きた事件12件に重大な人権侵害があったと認めた。1965年の軍事クーデター「9月30日事件」や、1998年5月のジャカルタ暴動、2003年のワメナ事件などが含まれる。

「政府は今後、司法による解決も含め、人権侵害の被害者の権利を公平かつ賢明に回復するよう努力し、将来インドネシアで同じ事件が発生しないよう真剣に取り組み」と述べた。また、政府の具体的な取り組みが適切に実行されるようマフド政治・法務・治安担当調整相



に指示を出した。

ジョコウイ大統領は今回、大統領令（2022年第17号）により結成された人権侵害の非司法的解決（PPHAM）チームの報告書を基に、事件の事実認定を行った。PPHAMとは、加害者を刑事訴追するのではなく、さまざまな物的支援を通じて被害者の回復に重点を置く手法である。

また今回の投資により、ゼネラル・アトランティックはチモリー株の5.64%を得たという。ゼネラル・アトランティックは声明で「インドネシアと東南アジアの経済成長を受け、チモリーは商品ポートフォリオを拡大するとともに、新規顧客を獲得する可能性を持っている」と強調した。

経済 インドネシア企業

乳製品Cimory、
1.3億ドル投資獲得

乳製品を中心とした総合食品メーカーのCimory（チモリー）はこのほど、米国を本拠とする投資会社ゼネラル・アトランティックから1億3000万米ドルの投資を確保したと明らかにした。チモリーは今回のゼ

ネラル・アトランティックからの資金を商品開発、デジタル・マーケティング、販売ネットワークの拡大などに振り向ける意向だ。

また今回の投資により、ゼネラル・アトランティックはチモリー株の5.64%を得たという。ゼネラル・アトランティックは声明で「インドネシアと東南アジアの経済成長を受け、チモリーは商品ポートフォリオを拡大するとともに、新規顧客を獲得する可能性を持っている」と強調した。

また今回の投資により、ゼネラル・アトランティックはチモリー株の5.64%を得たという。ゼネラル・アトランティックは声明で「インドネシアと東南アジアの経済成長を受け、チモリーは商品ポートフォリオを拡大するとともに、新規顧客を獲得する可能性を持っている」と強調した。

政治社会

強権派労組がデモ
代替政令に反対

強権派の金属労連（FSPMI）を中核とするインドネシア労働組合総連合（KSPI）は14日、雇用創出法（2020年第11号、通称オムニバス法）の代替政令（2022年第2号）に反対し、中央ジャカルタのパトゥン・クダ前で大規模デモを行った。KSPIのサイド・イ

ンバは今回のゼネラル・アトランティックからの資金を商品開発、デジタル・マーケティング、販売ネットワークの拡大などに振り向ける意向だ。また今回の投資により、ゼネラル・アトランティックはチモリー株の5.64%を得たという。ゼネラル・アトランティックは声明で「インドネシアと東南アジアの経済成長を受け、チモリーは商品ポートフォリオを拡大するとともに、新規顧客を獲得する可能性を持っている」と強調した。



農民、漁師、都市の貧困層、教師、非常勤講師、その他の労働者階級に損害を与える代替政令に断固として反対する」と声を上げた。争点となっているのは最低賃金、アウトソーシング、契約社員、退職金、解雇、就業時間の規定、休暇規定、刑事罰などに関する項目で、最低限の労働者の権利が守られているとされる法律（2003年第13号）の内容に戻すよう求めている。

全国でツアーを企画・運営する旅行会社ベソナ・インドネシアは、チケット価格が下がったことで、国内旅行を希望する観光客が増え、経済回復と雇用環境の改善に繋がれば嬉しいと話した。

航空券の価格下落
バリ行きが約半額に
1月も中旬に差し掛かり、航空機の燃料費低下を背景に国内便チケットの価格が以前と比較し下がり始めている。例えば、ジャカルタ

パンセ塾

ジャカルタ校
BRANZ Simatupang Apartment
(021)7505153

チカラン校
SAKURAPARK Hotel and Residence
(021)22157606

小学生 中学受験 (四谷大塚) 高校受験 英検・TOEFL・IELTS・IB(Jp)・小論文

pance@cbn.net.id
www.pance-jc.com

インドネシア語を学ぶなら
エイムハイ

対面式コースと
オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みはこちらからお気軽に▶▶
LINE ID: aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索

グルーブレッスンの内容
期間 2月2日~4月13日 レッスン日 月と木の週2回(10:30~)
コース 入門・基礎1・基礎2 授業料 IDR 2,500,000
場所 ジャカルタ校、チカラン校

AimHigh Language Academy
ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)
チカラン校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

0821-1456-7308
0816-1755-3754
aimhighckr@gmail.com
aimhighjkt

レッスン満足度 **95%**
※自社アンケート結果より

フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績
海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の**5つのサービス**

1 対面英会話レッスン
プロフェッショナルなインドネシア人講師
圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!

2 オンラインレッスンへの切り替え自由

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる学習カウンセリング
気軽な質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

無料体験レッスン受付中!

ブリリアント英会話
ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!
初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン **335,000IDR*** (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!
平日13~18時限定 昼割あり

予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます
ブリリアント ジャカルタ 検索
※24時間受付中!
Web http://brilliant-jkt.com
[Eメール] info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間 [平日] 10:00~20:00 [土日] 開校時間 9:00~18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日



LINE公式アカウント お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内

インドネシアの
最新情報を
発信中!



インドネシア生活情報

lifenesia



日本人スタッフ2名常駐で
お待ちしております。

松本 山本

ALLU

ブランド品・不用品の買取は

ALLUに

お持ち込みください。

ジャカルタ中心地の店舗 \ 日本国内外に170店舗以上展開中 /

Kebon Sirih店: Trio building 1st Floor / Central Park店: GoWork LG Floor /

PIK Avenue店: US Coworking Space ☎ 0819-0199-3060

こちらより取材記事をご覧ください ▶

日本語による個別相談会 & プレスクール体験授業

オンライン個別相談会 (全学年対象)

1月31日火・2月1日水・2日木
10:00~13:00 1枠30分

プレスクール体験授業

2月3日金 14:00

1月28日(土)9:00
学校説明会 (小学部~高等部対象) を実施。
メールにてお申込み下さい。

参加を希望される場合は、QRコードよりお申込みください。

お問合せはメールでお気軽にご連絡下さい。
kazuko@raffles-international.org (日本語)

<p>ボンドックインダ校 Campus1</p> <p>☎ 0812-8561-0098</p> <p>Jl. Gedung Hijau Raya 1 No.1</p> <p>Pondok Indah, Jakarta Selatan</p>	<p>ボンドックインダ校 Campus2 (プレスクール校舎)</p> <p>☎ 0812-8561-0098</p> <p>Jl. Sultan Iskandar Muda No.1</p> <p>Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan</p>
<p>クラハガティン校</p> <p>☎ 0898-4324-222</p> <p>Jl. Gading Pelangi No.1</p> <p>Kelapa Gading, Jakarta Utara</p>	<p>クボンジュルク校</p> <p>☎ 0878-7724-1078</p> <p>Jl. Meruya Iir No.89, RT.001/005,</p> <p>Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat</p>

プレスクール 小学部 中等部 高等部

RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL

To Learn, To Lead, To Love

ジャカルタ拠点

本格BARBER SHOP

CIEL SOWAL BARBER

フェード等のバーバースタイルからパーマ・カラーまで
希望のスタイル×実現力で
漢に磨きをかけます

カットシェービング
Rp.550,000~

カットパーマ
Rp.1,050,000~

カットカラー
Rp.1,050,000~

Jl. RADIO DALAM NO. 11
JAKARTA SELATAN

BARBER.CIEL

londbycielsowal

☎ 0821-2590-2900

メンズ脱毛 始めました 初回PROMO お試し1部位 Rp.50,000

New Le Premier Hotel Kota Deltamas内に”デルタマス店”オープンしました。
皆様のご来店お待ちしております! ☎ 0813-3669-2022 londcikarang

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)
☎ 0821-7775-2016

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103

BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境

地上デジタル BSデジタル 64ch+ 4K 8K TVer Ustream video YouTube ...

4週間見逃し マイ録画 モバイル同時受信 録画保存 日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfoid@gmail.com

Cafe Rhythm

カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa

カフェリズムのウィルス対策

その1
オゾンによる空間除菌

その2
安心ウォーターによるマイクや
タンバリン等の徹底除菌

その3
デオファクターカーサによる
ウィルスガードコーティング

☎ 0878-0013-3888 | cafe.rhythmbywedding | 営業時間 12時~22時 | The Hall 6GF, 10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang, Kabupaten Bekasi

金魚 Kingyo RESTAURANT

Let's Order NOW!

寿司屋の鉄板寿司 Sakana Sushi	寿司屋の看板寿司 Inari Sushi	寿司屋のお弁当 Onigiri Bento
--------------------------	-------------------------	--------------------------

La Mouette

DORAYAKI

CAFE RHYTHM KARAOKE PROMOTION

月曜日 火-金
Free 1 Hour Karaoke Discount 20 %
12:00 - 22:00 12:00 - 17:00

Turn Your Dull Display Into A Touchscreen

V Board

It's latest integrates touch with ultra-slim design, making it easy to plug and play.

Easy installation & setting
Ultra light size
Multiple picture
Universal screen screen
Soft touch pen
Sensative features

Real-time mirroring

It's quick QR scan at your tablet PC or mobile phone provides real-time updates from the screen to graphics. This screen can also share data without sharing personal space.

MAINTAINANCE: 400-1000-000 | 0811-1569-710 | 0812-2122-2688

お客様紹介

日本のテレビ
が見られる 65インチ

スタート: 2022年6月

標準型	380,000 IDR
標準型	2,800,000 IDR
標準型	4,500,000 IDR
標準型	430,000 IDR
標準型	2,800,000 IDR
標準型	5,000,000 IDR

新たに関西6チャンネル追加で、
料金は変わりません。

LIM

政治・社会

サッカー場暴動事件の初公判開始

カンジュルハンスタジアムでサッカーの試合後に起きた暴動事件の初公判が、16日にスラバヤ地方裁判所で行われた。135人が死亡し、600人以上が負傷した今回の事件の被告人は5人で、アレマFC組織委員会の元会長、元警備員1人、東ジャワ州およびマラン警察の警察官3人である。起訴状によると、アレマFC組織委員会の元会長は、スタジアムの収容人数を5000人分超えるチケット枚数の印刷を命令したとされる。元警備員は試合の安全セキュリティ責任者でありながら、緊急計画を準備していなかったとして起訴された。警察官3人については、催涙ガスの使用を命令するなどして多くの人の死を引き起こした過失致死罪で起訴された。

経済インドネシア企業 アストラグループ、自動車市場シェア55%に回復

インドネシア自動車産業協会(Gaikindo)によると、トヨタ、ダイハツ、UDトラックス、いすゞ、フランスのプジョーの現地法人を管理するアストラグループは、2022年に前年比17.3%増の57万4198台の販売を記録した。全国の自動車販売台数は前年比18%増の105万台で、アストラグループはシェア55%を獲得し、バンデミック前の水準に戻った。

アストラの広報責任者は「弊社も業界もバンデミック開始以来、最も強い伸びを示した。これは景気の回復と人々の購買力の向上を反映している」と述べた。

トヨタはレクサスと共に33万2443台を販売してインドネシアの市場における支配的地位を維持し、子会社のダイハツは20万2665台

で2位となった。三菱自動車は13万6637台を販売し、ホンダ(13万1280台)、スズキ(9万408台)、いすゞ(3万6643台)がそれに続いている。

経済インドネシア企業 ニッケル製錬所で暴動 従業員2人死亡

中部スラウェシ州北モロワリ県にあるグンブステルニッケル・インダストリ(GNI)のニッケル製錬所で14日、従業員によるストライキが暴動に発展し、2人が死亡した。死亡したのは中国人駐在員と地元従業員とみられており、在インドネシア中国大使館が確認を急いでいる。

同製錬所では2022年12月に従業員2人が死亡する爆発事故が起きており、従業員側は会社に対し労働環境の改善を要求していた。しかし、暴動の前日まで合意に至らなかったことから、一部の従業員がストライキを呼びかけた。その際、ストライキを強要するなどして従業員間で議論に発展し、最終的に暴動が起った。

警察は71人を事件に関与したとして逮捕し、17人を容疑者として指名した。

また、ネット上では、暴動を扇動したのは中国人労働者ではないかとの憶測が飛び交った

が、国会警察はこれを完全に否定している。

政治・社会

人権侵害事件 被害者の名誉回復チームが発足

ジョコウイドド(通称ジョコウイ)大統領は11日、先に事実認定した過去の重大な人権侵害事件12件をめぐって、被害者の名誉を回復するための対策本部(タスクフォース)を発足する計画を明らかにした。

ジョコウイ大統領は中央ジャカルタの大統領官邸で行われた記者会見で「被害者とその家族に同情と共感の意を表する。政府は、公平かつ良識を持つて被害者の名誉を回復し、法的な解決も否定しない」と見解を述べた。また後日、ジョコウイ大統領はすべての省庁に対し、過去の人権侵害の非司法的解決(PPHAM)チームの提言を継続調査するよう協力を要請した。これは、インドネシアの政治的安定、民主主義、法的確実性、公平感、人権擁護の基盤を強化することにつながるとした。

大統領は近く、大統領通達を公布し、17の政府機関・省庁および非政府機関に任務を割り当て、PPHAMチームのすべての提言を解決させる予定。

日系企業

住友重機械工業株式会社 国営電力関連会社と覚書締結

住友重機械工業株式会社は、2022年12月23日に国営電力会社PLNの関連会社であるブンバンキタシジャワバリサービスズ(PJBサービスズ)と、インドネシア政府主導のエネルギー分野における脱炭素カーボンニュートラル政策に対する技術協力に関する覚書を締結したと発表した。

発電所の運用、保守サービスをを行うPJBサービスズは、国営電力会社の一員として政府が推進する2060年までに温室効果ガス排出量実質ゼロにするという目標達成に向けた取り組みの一翼を担っている。

今回、同社グループは、高効率バイオマス発電の領域で広く普及している循環流動層(CFB)ボイラを始めとしたバイオマス専焼の分野における技術力を高く評価された。同社とPJBサービスズが協力することで、インドネシアのエネルギー分野における脱炭素カーボンニュートラル達成に向けて貢献できると考え、合意に至った。

共愛メディカルスミットマス分院オープン!



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
☎ **021-5790-5850** (日本語専用ダイヤル)
✉ **info@kyoaihealthcare.com**

Covid-19関連メニュー
・迅速抗体、抗原検査
・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
・COVID-19ワクチン接種の会場認定可 (BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからもご確認頂けます▶



ARCS

ホテルじゃないから安心 アークスゲストハウス



ジャカルタ市内4箇所
Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono



サービス付き住居
日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



日本人単身者用、ヘルシー朝食

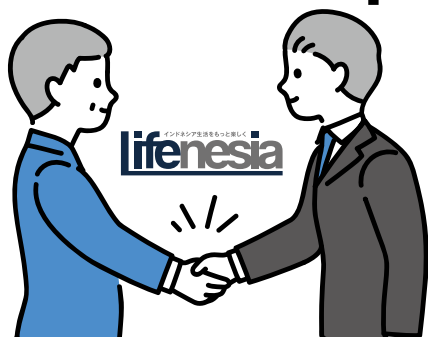


www.arcsguesthouse.com
0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

広告掲載のお申し込み & お問い合わせはこちらまで

✉ info@kiuplat.com

日本語、English、
Bahasa Indonesia



資料請求は
こちらより
▶▶▶



Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) 📧 nitaka.tokyo 📱 [nitaka.tokyo](https://www.instagram.com/nitaka.tokyo)
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。 住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

Cream bathオーダーでHAIR CUT

最大50%OFF

平日50%OFF / 土日祝20%OFF

Men's cut 300K→150K

ladies' cut 400K→200K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションと
お伝えください
※初回のお客様限定 ※表記は平日料金です
※価格は税抜き表示 (excluding tax)



ANGGIT / STYLIST
美容歴4年 英語可

nobu hair & more nobu[®] プラザインドネシア店 GRAND OPEN!

住所: Plaza Indonesia 4階

☎ 0813-2970-9356

営業時間: 10:00~22:00 (受付は19:00迄) ※年中無休
皆様のご来店をお待ちしております。



各種
お問い合わせは
こちらより▼



ポンドック店 営業継続の お知らせ

ポンドック店は2023年1月
以降も営業を継続いたします。

すでに閉店のお知らせを
お伝えした皆様にはご心配を
おかけいたしました。

今後ともよろしくお願いい
たします。

チカラン店 地図 チカラン

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi
☎ 021-2808-5151
営業時間 月-金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ご予約用
WAはこちら▼



ポンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment,
Club House, Ground Fl.
☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 /
☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

ご予約用
WAはこちら▼



スディルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 /
☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄)
※年中無休

ご予約用
WAはこちら▼



SCBD店 地図 C-b-2

Mall ASHTA District 8 SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 /
☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

ご予約用
WAはこちら▼



プラザインドネシア店 地図 A-b-1

Plaza Indonesia 4階
☎ 0813-2970-9356
営業時間 10:00~22:00
(受付は19:00迄) ※年中無休

ご予約用
WAはこちら▼



あけましておめでとうございます。
2023年が皆さまにとって
明るく希望に溢れる1年となりますように。

白髪を活かす、デザインカラー

今日本で話題沸騰中

白髪を隠すのではなく活かす「白髪ぼかし」「脱白髪染め」
従来の白髪染めと違いは黒く染めるのではなく
白髪を活かしながら染めるヘアカラーです。
明るい色も楽しみ白髪が伸びても馴染んで目立ちにくく
立体感のあるオシャレなヘアスタイルを楽しめます。

Rp,2.200.000~

カット+ (パーマ
ストレート)
+ケラチンブースター

20%off

全て白髪のある
お客様です

ORITA

クマン店
所属

NEW JAPANESE STYLIST

日本では福岡の有名店で店長を務め、
芸能人、モデルなどの髪の毛も担当させて頂いてました。
得意な技術はカットとカラーとパーマです。
ジャカルタに来てまだ日が浅いですが
必ずご満足頂けるよう頑張ります。
インドネシアに来られてまだ行きつけの
サロンが見つからない方
是非1度担当させて頂きたい。

日本語予約可、
なんでもお気軽に
御相談ください



・ Lippo mall Kemang Level 1 unit 02 P:021-2952-8398 / 021-2952-8399
・ Mall Keelapa Gading 3/5 Level 02 #L2-43D P:021-4587-8359 / 021-4587-8360

・ Central Park Level 02 L2-105 P:021-2920-1008 / 021-2920-1009

OnePieceHairStudio ONEPIECEHAIRSTUDIO ONE PIECE HAIR STUDIO @ONEPIECE_ID

元警察幹部に終身刑を求刑 検察

南ジャカルタ地裁で17日、昨年7月に発生した国家警察公邸での警察官射殺事件の公判が開かれ、検察は計画殺人の罪で起訴された国家警察元内務長官フエルディサンボ被告に終身刑を求刑した。

検察側は理由として「遺族に深い悲しみを与え、容疑を認めず、国民を混乱させた。また高級幹部である警察大將としてあるまじき行為であり、国家警察の信頼を失墜させた罪は重い」と述べた。弁護人、被告人の双方が意見を述べる最終陳述に向け、裁判官から1週間の猶予が与えられた。

初公判から約3カ月

間、メディアはほぼ毎日、ライブ中継で公判の様子を伝えた。事件発生当初は、サンボ被告の部下であるヨシユア2等巡査が被告の妻に性的暴行を加えようとしたとして銃撃戦になり、死亡したと報じられていたが、激昂したサンボ被告が別の部下へ銃撃を命令したことが判明。性的暴行に関しては、鑑識の証拠はなく妻の証言のみとして真実性に欠けると判断された。

員会（KPK）に身柄を拘束され、またクレメン副知事も2021年5月に亡くなっておりポストが空いていた。今回の措置が取られた。ルカス氏は2022年9月にパプアのインフラプロジェクトに関わる企業から10億ルピアの賄賂を受け取ったとして容疑者に認定され、1月11日にKPKに逮捕された。また、ルカス氏の銀行口座には2017年以降、海外のカジノに合計3900万米ドルを送金した記録が残っており、マネーロンダリングの疑いもかかっている。

政治・社会
パプア州知事代行が就任

内務省はこのほど、パプア州地域秘書のムハンマドリドワン・ルマスカン氏をパプア州知事代行に任命した。

州知事を務めていたルカス氏が汚職撲滅委

日系企業

スズキ株式会社
四輪車累計生産
300万台を達成

スズキ株式会社は、インドネシアの四輪二輪生産子会社スズキ・インドモーター・モーター（SIM）が12月6日に四輪車累計生産300万台を達成したと発表した。また、1月16日にチカラン工場で記念式典が行われた。

SIMは1976年3月にプロガドワン工場で四輪車の生産を開始した。1991年にタンブン工場、2015年にチカラ



ン工場で生産を開始し、現在はキャリイ、XL7などを生産している。

今回、46年9カ月で四輪車累計生産台数300万台を達成した。なお、300万台目の車両はチカラン工場で生産された「エルティガハイブリッド」だったという。

2024年総選挙の日程は？

政治・社会
2024年総選挙の日程は？

2024年には次期大統領選挙と総選挙（議会総選挙）が予定されている。両選挙は2024年2月14日水曜日に投票が行われ、翌15日まで開票作業が行われることが決定している。開票結果は2月15日から3月20日までに集計され、憲法裁判所（MK）による開票結果

の発表から3日後に選挙結果が確定する。国民議会（DPR）および地方代表議会（DPD）での就任宣誓式は10月1日、大統領および副大統領の就任宣誓式は10月20日に予定されている。インドネシアでは、大統領当選には全国民による直接投票で過半数以上の得票が必要と定められているため、過半数以上の票を獲得した立候補者がいない場合は再投票が行われる。その場合、再投票は6月26日に行われる予定。また、選挙演説などを行う選挙運動期間は75日と定められている。州知事、県知事、市長などを決める統一地方首长選挙は別日に行われる。通常、選挙の投票日は公休日とされる。

アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします！

ジャカルタでの賃貸仲介歴7年以上のスタッフが皆様のジャカルタ生活をサポートします。

CLASIA

LINEのお友達登録で最新情報をチェック▼



現在、弊社ではご紹介いただいた方が成約しますとご紹介者様にRp 1,000,000をプレゼントさせていただくキャンペーンを実施しております。

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075

✉ contact@clasiahomes.com ✉ wada@clasiahomes.com (和田)

Instagramに登録して
お役立ち情報やグルメ情報などを
今すぐGETしよう！

フォロワー1,000人突破！

Follow me! /



[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

facebookで をタップ！

twitterで をフォロー！



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに！在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。 「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に」現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

スピード第一 チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し！

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。



お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

PT. MAISON MAP PROPERTI



かわせ すすむ

川瀬 奨



たけや えみ

竹谷 恵美

不動産管理コンサルタント

BSI

お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 37M(131㎡)～
② District8
1B Rp 25M (70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 30M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリ
2B Rp 37M (127㎡)～
⑦ セテアプディ Sky Garden
2B Rp 15M (63㎡)～
⑧ ボトック インダ Golf APT
3B Rp 35M (185㎡)～
⑨ ボトック インダ Residence
2B Rp 27M (110㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp18M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 27M (153㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia

CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢!!」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します!!」

高級サービスアパート情報
(料金は税・サ別)
★Ashta Residence
Senopatiエリア ビジネス向け
1BR(70㎡) Rp.40,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites
高級ビルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65㎡)Rp.45,000,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月

サービス内容により料金変動有
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等。無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)

AKAZORA
PROPERTY MANAGEMENT

チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora

TS

ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者のご案内します。

★Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m2) 約Rp14Juta～

★South Hills★
2B (87m2) 約Rp22Juta～

★Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～

★Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
2B (110m2～) 約Rp27Juta～
3B (158m2～) 約Rp42Juta～

★Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp15Juta～
2B (94m2～) 約Rp18Juta～
3B (110m2～) 約Rp21Juta～

★District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp26Juta～
2B (105m2～) 約Rp38Juta～

★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp24Juta～

★One Park Avenue ★
2B (137m2) 約Rp27Juta～
3B (177m2～) 約Rp37Juta～

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2600～、4BR \$ 5000～
Pakubuwono 地域人気No.1 ア
パート!
屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1200～、3BR \$2000～
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!
大人気の巨大ショッピングモールに
直結!!
ファミリータイプの旧棟には掘り出
し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークゲストハウス
朝は日替わり和食サービス♪
日本のテレビ放送も観れる
ランドリーサービス無制限!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:イルム 082298828029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

**スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!**

篠木プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2

ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

お気軽にお問い合わせ下さい

WEBサイトやSNSでお部屋紹介中

ホームページ

TS

**ジャカルタの
おすすめ物件ご紹介中**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください
https://lifenesia.com
/?p=23356

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

**PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING**

海外もオフィス移転も
引越は
クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

C.L.C.

**海外引越の
クラウンライン**
お引越しシーズン到来!

澤本 金森 フィラ 佐藤 白柳

日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

ジャカルタ (021)570-5111 0811-876-8222 スラバヤ (031)734-8333

Email : hikkoshi@crowonline.co.id 担当：白柳・佐藤・金森・澤本

住 Grand Indonesia, West Mall Lv. LG
☎ 0811-9876-668
IG: @lamazonid

イベント

Ondel-Ondelバザー開催

「Central Frame」によるバザーがポンドックインダーで開催される。入場無料。手工芸品、ジュエリー、アロマセラピー、ビール、ケーキ、ファッション、レザー製品などがある。詳細は以下。
日時: 2月8日(水) 9:00-15:00
場所: Pondok Indah Golf Apartment at Basketball Hall
☎ IG: @ondelondelbazaar

ユニクロ春夏コレクションイベント開催

グランド・インドネシア・モールにて、ユニクロ2023春夏プレビューイベントが開催中。ユニクロの最新コレクションを、ファッションとアートを融合させた新しいコンセプトで紹介するライフスタイル展。
日時: 1月21日(土)~1月29日(日)
場所: Grand Indonesia Mall, Main Atrium

カプセルアート展が開催中

卯年の旧正月祝うため、クマの2madison Galleryでは「RABBIT & LOVE」と題したカプセルアート展を開催している。
日時: 2月16日まで(10:00-17:30)
場所: 2madison Gallery, Promenade 20 Building, Jl. Bangka Raya no.20 unit AB, Kemang, South Jakarta



◎ラウンジ(1名+1犬)
平日: Rp. 125,000→Rp. 100,000
休日: Rp. 150,000→Rp. 125,000
◎パーク(1名+1犬)
平日: Rp. 125,000→Rp. 100,000
休日: Rp. 150,000→Rp. 125,000
☎ Hyde Park Indonesia
住 Central Market PIK, Golf Island
Kawasan Pantai Maju, Jalan Boulevard Raya, Pantai Indah kapuk
☎ 平日 10:00-20:00 / 休日 8:00-20:00
IG: @hydepark.id

Caravanバザー開催!

バリ島ショップ「sisi」によるバザーが以下の日程で開催予定。入場無料。
①2月11日(土) 15:00~20:00
場所: Japan Information Center (JIC) Trivium Lippo Cikarang
②2月12日(日) 11:00~17:00
場所: Palm Spring Apartment プールサイド
ジャカルタではBayenne Kemang, Branz Simatupang Apartmentにて開催予定。詳細は問合せを。
☎ shop@sisibag.com
☎ 081-834-9225

ショッピング

旧正月用ハンパーコレクション発売

La Maisonでは、旧正月用のハンパーコレクションを1月31日まで販売している。内容はインスタグラムまたは店舗で確認を。価格はRp. 135,000からRp. 1,788,000まで。
☎ La Maison



ゲラン市セルボンにあるリビングワールド・アラム・ステラモール内にオープンした。新鮮な食材と最高の商品を取り揃えている。
☎ RANCH MARKET 99
住 Living World Alam Sutera Mall, GF - The Market Area (near gate 7 and 8)
IG: @ranchmarket99id

週末リフレッシュパッケージ提供

アヤナ・ミッドプラザ・ジャカルタでは、週末リフレッシュステーションパッケージを提供している。ファミリーシアターでの映画鑑賞、粘土遊び、塗り絵、お絵かき、テーブルボードゲームなど、楽しいキッズアクティビティ満載のパッケージで、家族でのステイケーションを楽しもう。
料金は1泊1室Rp. 2,138,000から。2名分の朝食、飲食代(アルコール飲料を除く)15%割引、スパトリートメント25%割引が含まれる。宿泊期間は金~日曜日で、3月31日まで。
☎ Ayana Mid Plaza Jakarta
☎ 021-2510-888
WA: 0821-2527-7531
☎ sales@ayanajakarta.com
住 Jl. Jenderal Sudirman Blok 10-11, RT.10/RW.11, Kota Jakarta Pusat



PIKにドッグパークがオープン

PIKにワンちゃん向けのラウンジとパークがオープンした。カフェもありワンちゃんと遊びながら食事できる。犬用サロンとアクセサリショップも併設。ラウンジとパークへの入場は有料となる。また2月4日まで割引が実施中! チケット

グルメ

銀だこより新メニュー登場

日本一のたこ焼きのブランド「銀だこ」から、新しく本格大阪風お好み焼きが登場した。新メニューは1月18日から銀だこ全店舗とオンラインで注文可能。
価格はRp. 48,000から。
☎ 銀だこ
IG: @gindaco.id

キムカツの新メニュー!

キムカツにて新たに「ペッパー・ガーリック・チーズ・牛カツ」が登場した。肉厚で柔らかい牛肉のジューシーさと、モッツアレラチーズと黒胡椒の香ばしさがぴったりな一品。
☎ Kimukatsu
IG: @kimukatsuid



ヘルシーフードレストランオープン

ブラザインドネシアにヘルシーフードレストラン「Greens」がオープンした。自家栽培した美味しい野菜を提供している。
住 Plaza Indonesia Level 5
☎ 0812-1100-9589
IG: @greensindonesia



インフォメーション

ランチマーケットがセルボンにオープン

高級スーパーの「Ranch Market」が、南タン

LINE 公式アカウント
お引越ししました



スリム!
お手入れ簡単!
Ramping & Mudah Digunakan!



Iwatani

インドネシアで
ご購入いただけます!!

スモークレス!
おうちで焼肉!!

Tanpa Asap Berlebih,
Yakiniku di Rumah Lebih
Menyenangkan!



販売店
Tersedia Di



Gedung Summitas II, 6th floor Jl. Jend Sudirman Kav 61-62 Jakarta 12190
☎ 021-252-3450/Fax: 021-252-1770 ✉ iwatani.cs@ptiwatani.co.id
http://ptiwatani.co.id/ @Iwatani_id Iwatani Indonesia

2022年
在インドネシア
日本大使館
+
日本領事館にも
納入!

マルチピュアだけの
浄水力
MULTIPURE Aquaextra カウンタートップ EXCT-I

NSF 100項目以上の
有害物質を除去

MULTIPURE™
信頼のマーク
それは世界最高性能の浄水器
マルチピュア

マルチピュアAquaextraの
製品詳細はQRコードより
ご確認ください。

インドネシア総販売元
PT. Gobel Dharma Nusantara
Jl. Dewi Sartika 14, Cawang II, Jakarta 13630, Indonesia
☎ 本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id
☎ 本 0811-8135-7755 hasanuddin@handani.gdn.co.id

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア



新作フレーム多数入荷中



パリミキではお子様用から
ゴルフ用まで多くの安心の
日本製フレームを扱っております。
コンタクトレンズの
取り扱いもありますので、
お気軽にお問い合わせください。



Blok M店

Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎ 021-722-0622

バリ店

Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
☎ 0361-762101

プラザインドネシア店 (NEW)

Plaza Indonesia Unit: L3 # 017, 018
☎ 021-2139-3750

ポンドックインダ店 (NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129 ☎ 021-2781-1426 (日本語OK)

プラサスナヤン店

Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面 ☎ 021-5790-5855

日本語直通 担当: 飯島 (イジマ)

☎ 0821-2915-4801 (WA可)
✉ hiroshi.ijima@paris-miki.jp

☎ parismiki_indonesia ☎ http://www.parismiki-id.com ☎ 各店の予約、ご相談などお気軽に電話ください。



シックで落ち着いた施術室。お客様と真摯に向き合い、安心のサービスを提供する。

Lond by Ciel Sowel

☎ 0821-2590-2900

㊤ Jl. Bri Radio Dalam No.mor 11c, RT.5/RW.4, Gandaria Utara, Kec. Kby. Baru Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 12140

㊤ 月・水・木・金 11:00-20:00
土 9:00-19:00
日・祝 9:00-18:00
定休日 月(第4週目)・火



隠れ家のような雰囲気があり、日当たり良好な店内。サービスだけで無く、店内の空間も一つの楽しみ。

PRICE

- 髭(もみあげ、頬、顎、口まわり、首) 施術時間約15分……………各Rp 200.000
- スネ毛 施術時間約30分……………Rp 400.000

ライフスタイルレビュー

LIFESTYLE REVIEW

INDONESIA

ジャカルタの人気サロン メンズ脱毛始めました

ジャカルタを拠点に多くのサロンを展開するLond by Ciel Sowelが、この度BARBER RADIO DALAM 店にてメンズ脱毛サービスを開始した。清潔感と衛生面が保たれた空間で、経験豊富なスタッフによる安心の施術を提供する。

施術は光脱毛を採用しており、永久脱毛と比べて痛みが少ない(個人差、部位による差あり)のが特徴だ。1回の施術は、部位毎に約15分～30分程度。基本的には5～6回ほどで効果が見

られる。価格帯は日本よりもリーズナブル。さらに、BARBERと同時施設のため、脱毛に対してハードルが高いと感じている方も足を運びやすい環境となっている。

日本人スタッフを通し、要望に沿った親身なカウンセリングを受けられるのも魅力的だ。オススメするのは髭脱毛。気になる青髭の解消にもってこいだ。マスクが不要になりつつある中、毎日の髭剃り時間の省略や見た目の若返りに、是非ともお試しいただきたい。

PROMOTION

初回お試し1部位 Rp,50.000

平日限定プロモ
am11:00～pm2:00
Welcome drink
サングリア1杯無料
20% OFF
サングリアピッチャー
Plan B 平日のランチに是非!
☎ AM10:30～PM23:30 (L.O. 23:00)年中無休
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

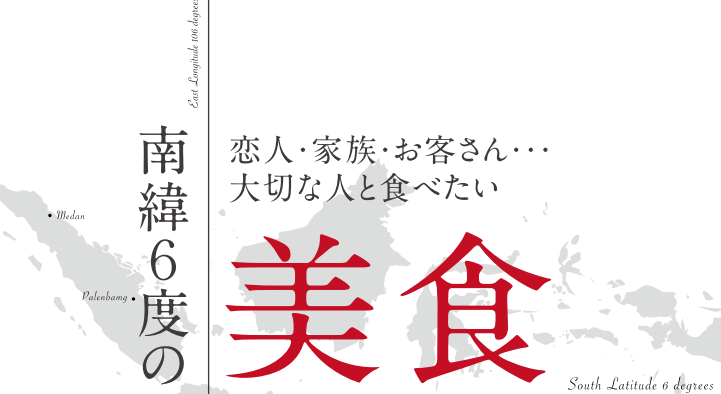
広告掲載のお申し込み & お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English、Bahasa Indonesia)
資料請求はこちらより▶

チカランにエビレストラン OPEN!
特製ソースで召し上がれ
えび蔵 555
☎0821-2788-1646 @ebizou.id
住所:Ruko Trivium Square No.2
Citywalk Cikarang裏のルコ
営業時間 11:00～14:00 / 18:00～22:00 月曜定休

growink COWORKING SPACE
中央ジャカルタのシェアオフィス
(4人用、3人用、2人用、1人用) フリードリンク
・ミーティングルーム ・プリンター ・インターネット
・プロジェクト ・カフェ ・コワーキングスペース
24時間営業(24時間) 24時間受付(24時間)
growink.id 0811-911-1111 (021) 911-1111

仁左衛門のランチ
天ぷらセット
ご賞味ください。
飲み放題実施中
月曜日～金曜日 制限時間: 3時間
Kamadoya Nizaemon
Hotel Atlet Century Park内
☎ 021-5712-189 / 0812-8313-1129 / 0817-7652-7300
毎日 11:30～22:00 ノンストップ営業

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!
サークル活動には、Web Lifenesiaの「みんなの掲示板」がぴったり!
簡単登録 掲載無料
☎ チェック



南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

倶楽部

Vol.212

FUJIN Izakaya



たっぷりのタルタルソースとチキンの弾力、甘酸っぱい衣が織りなす絶妙な味わい。



串焼きや丼、オリジナルカクテルなど、チキン南蛮以外の料理も抜群に美味。



バーカウンターでしっぽりと一人飲み使いも◎。仕事帰りの一杯を是非。

鉄板料理とお酒が織り成す、美しい味と空間

極上レストランが林立するセノパティで、高品質な味とおもてなしを提供する鉄板料理居酒屋。

バリ島で人気の「雷神 Ryjin」を運営するカミナリグループと、ジャカルタで「Beer Garden」を運営するBIKOグループがコラボ経営。オープンキッチン周りに配されたカウンター席とテーブル席は、いつ訪れても賑やか。

木造風の店内は、温かみのある照明と、炭火焼場を携えた活気あるキッチンに囲まれた心地よい雰囲気。

おススメは揚げたチキンを甘酢に浸してタルタルソースをかけたチキン南蛮。日本酒リストが豊富なのも注目ポイント。純米酒、大吟醸、本醸造などがラインナップ。ランチにも仕事帰りにも使える逸店。

FUJIN Izakaya

☎ 021-2751-3030 IG: @fujin_izakaya

④ 4, Jl. Gunawarman No.21, RT.4/RW.3, Selong, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan

⑤ 11:00~24:00 カード：可 税：VAT 10% サービス料：11%

お得情報 木曜20時～22時限定! **アルコール飲み放題!**

※対象商品については店頭にて要確認



おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶



生絞りレモンと ヒマラヤ岩塩

(塩レモンサワー)

☎ 0813-8324-2289 営業時間: 11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)
住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten Bekasi, Jawa Barat 17550

営業時間: 毎日11時30分から22時まで、 ノンストップ営業中!!

21時ラストオーダー

ランチ新メニュー登場!!

(熱々の特製お鍋を皆様で!)

ふぐ鍋
鶏鍋
鶏つくね鍋(要予約)
キムチ鍋

ビーフシチューセット 鰻干物セット

鳥清 -TORISEI- Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM)
☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池) ご予約専用☎ 0812-7123-2838 (WA)

海鮮処 海宝丸 KAIHOMARU

新しい年は、パワーランチで スタートダッシュ!

宴会最大25名様、こあがり席、個室もご用意しております。
予約: 0815-8643-7484 (WA)

※海宝丸定食
(ご飯・味噌汁・サラダ・小鉢・ミニデザート付)

ブロックM店 Jl. Melawai 6, No. 23 ☎ 021-722-9068
営業時間: 11:30-14:00/17:00-22:00 土日祝 11:30-22:00 ノンストップ営業中!

ACASIA

Acasia Dine & Bar

思い出に残る味を
大切な人と

ユニークなコンセプトを元に
世界中のさまざまな料理をご提供いたします。
家族や友人との集まり、パーティーに最適です。

Jl. Guru Mughni No.7, Karet Semanggi, Jakarta Selatan 12930 (behind Ciputra world)
☎ +62 812 8333 9188 ✉ acasia.resto.marketing@gmail.com
@acasia.dining 営業時間: 10.00 AM - 22.00 PM

ご予算に応じてご宴会を承ります 300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万 土日祝はボトル
持ち込みご自由に
MRTブロックM駅から徒歩すぐ近く! 毎週火曜・金曜「真鯨」入荷します。

ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 地図 D-a-2

芋のうまみ 60万
海童55万
赤霧島(大)
イカ塩辛・自家製
チャンシヤ
みょうが豆腐
わさび漬
イカ薩摩揚げ
海老シユマイ
馬刺し
あん肝ポン酢
蒸し蟹ポン酢
刺身盛り合わせ
ばつてら寿司
豚もつ煮込み
豚しゃぶ食へ放題
すき焼き鍋
稲庭うどん

お手頃価格
茅焼酎をどうぞ
丸福

NEW MENU

Breakfast Set start from 65K

新メニュー「朝飯」1杯65K

Mon - Sun Open 07:00 - 10:00
月曜日は10:00 AM 11:00 AM 12:00 PM

@acasia.id +62 812 8333 9188

かつ総

Block Semanggi - Semanggi Station 1, Lantai Basement, Jl. Asia Afrika No. 3 Semanggi, Jakarta Selatan



調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部
食材調達 ☆☆☆☆
調理 ☆☆☆☆
所要時間 約60分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



119kcal
1個分

マンディアンクッキー

料理のポイント

サクサクのプレーンクッキーにスイートチョコレートやホワイトチョコレートをコーティングし、ナッツやドライフルーツを飾ったお菓子です。クッキーとチョコレート菓子のマンディアンが同時に味わえます。

材料(2人分)

バター(食塩不使用).....30g	コーティングチョコレート(スイート).....20g
きび砂糖.....20g	コーティングチョコレート(ホワイト).....20g
塩.....少々	ミックスナッツ(アーモンド・ヘーゼルナッツ・
卵黄.....10g	カシューナッツなどお好みのナッツ).....適量
[a] 薄力粉.....45g	ドライフルーツ(オレンジピール・フランボワーズ・
[a] アーモンドパウダー.....15g	いちごなどお好みのドライフルーツ).....適量

作り方

- ① ボウルにバター・きび砂糖・塩を入れ、泡立て器ですり合わせるようによく混ぜる。
- ② 卵黄を加えて混ぜる。
- ③ [a]をふるい入れ、ゴムベラで粉気がなくなり、全体がなめらかになるまで切り混ぜる。
- ④ ③をラップではさみ、めん棒で厚さ5mmにのばし、冷凍庫で冷やす(10分位)。
- ⑤ 直径5cm位の丸型で8個抜き、クッキングシートを敷いた天板に並べる(足りない場合は余った生地をまとめ直し、再度同じようにのばして抜く)。
- ⑥ オープンで焼く(170℃15~20分)。
- ⑦ 焼き上がったらクーラーにのせ、粗熱を取る。
- ⑧ コーティングチョコレート(スイート・ホワイト)を湯せん(50~60℃)にかけて溶かす。
- ⑨ ⑦の表面にスプーンでコーティングチョコレートを塗り、トッピングをバランスよく飾り、乾かす。

下準備

- ・バター・卵黄は室温に戻しておく。
- ・[a]は合わせてザルでふるっておく。
- ・オープンに予熱を入れておく(170℃)。
- ・お好みのナッツは予熱なしのオープンでローストしておく(170℃10~15分)。



我が家の食卓新定番



登録無料



lifenesia

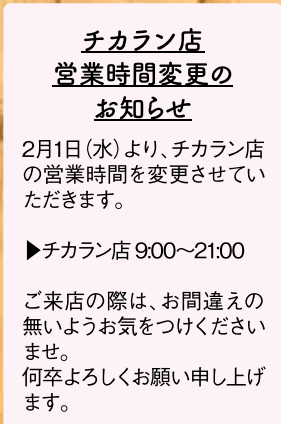
PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

購読申込はこちらから



- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く



店舗情報 Papaya BlokM店: 9:00~21:00 021-727-93777 Citywalk店: 9:00~22:00 021-2991-8989 1Park店: 9:00~21:00 021-2953-8100 Menteng店: 9:00~21:00 021-2239-4111 Pondok Indah店: 9:00~21:00 021-7581-8388 AXIA Cikarang店: 10:00~22:00 021-8988-1122



\\ プロモーション絶賛継続中! /

バリハイ生ビール
Buy 2 Get 1
※プロモーションは店内飲食にのみ有効

あったかお鍋
たっぷりお野菜。

お出汁にこだわった和食レストラン
Dashi Japanese

ダシの効いたお鍋、各種ご用意しております。

Dashi Japanese **広々駐車場完備**
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

Dashi Japanese Restaurant
店舗正面に駐車場完備! チョングワさんのお隣です

\\ 鬼は外! 福は内! /

恵方巻ご予約受付中!
受取日 1日(水)~3日(金)

ご予約受付中、詳細はお電話かWAにてお尋ね下さい。

プレミアム 海鮮恵方巻き
上巻き 海鮮恵方巻き

KUSHI MUSUBI

シティウォークスディルマシ2F パパイヤの上
営業時間 11時~22時 ノンストップ営業
☎ 021-2555-8673 📞 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP Instagram

SUNTO
Advocate & Legal Consulting
SUNTO法律事務所

インドネシアの法律の問題?
日経企業の設立難しい?
まずはご相談ください

企業の設立、会社規模の見直し
法律アドバイス
訪問相談は無料
※出張費別途
0812-2233-9537
www.suntoindonesia.com

企業設立、会社規模の見直し
法律アドバイス
訪問相談は無料
※出張費別途
0812-2233-9537
www.suntoindonesia.com

エアコンのトラブル?
寒さが足りない?
☎ 0829-7680-6521 (日本語対応)

エアコンの
● 修理・据付け
● 掃除
● ワイヤー工事
● 24時間緊急対応

空調機器の修理・据付け・掃除
対応エリア: ジャカルタ市内

Ruko La Riviera Boulevard Blok B No. 05,
Kel. Teluk Negeri, Kab. Tangerang, Prov. Banten

日本人に騙された
ちよつと待って!

海外で日本人に騙されるとは思ってもいなかった

騙されたあとでも取り戻せます!
海外に住んでいるという
気の通みが詐欺被害に

海外でビザ・不動産・各種投資・投資詐欺

Ruko La Riviera Boulevard Blok B No. 05,
Kel. Teluk Negeri, Kab. Tangerang, Prov. Banten
www.suntoindonesia.com
☎ (+62) 50-5435-2192 / (021) 2233-9537
営業時間: 09:00 - 18:00

入国審査や出国審査のトラブルなど日本語でサポートいたします!

日本人スタッフが24時間対応いたしますので
お気軽にお問い合わせ下さい
緊急連絡先 ☎ (+62) 882-2584-0373

弊社サービス
Index 211 (Single Visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312 (Working Permit Visa),
Index 317 (Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせください。

水平線
カフェ&レストラン

☆お茶お代わり無料
☆日本人シェフからのレシピ

0889-0174-6254 (日本語対応)
(021) 2233-9537

Ruko Golf Island Blok A No. 51, 営業時間: 09:00 - 24:00
Pantai Indah Kapuk, Kel. Kapuk Muara, Kec. Penjaringan, DKI Jakarta 14460
(最終オーダー23時)

年明け割引クーポン
10% OFF

*最終計算でご利用ください
期限: 2023/01/26 - 2023/02/28

\\ はじめよう お弁当革命! /

Kanemory の冷凍食品シリーズ

日本人の目で開発・製造した、インドネシア国内生産の冷凍食品です。
※Kanemoryは兼松グループとCimoryグループの合併会社です。

スタミナ牛焼肉

※スープ・具材付
ピリ辛味噌つくねうどん

肉うどん
カレーうどん
ピリ辛味噌つくねうどん
スタミナ牛焼肉
たこ焼き

サバ塩焼き
ハンバーグステーキ
とり唐揚げ
鶏ギョウザ
鶏シュウマイ

サバ塩焼き
ハニーチキンウィング
冷凍うどん

お問い合わせはこちらより
☎ +62 877-1028-6375

QRコード

店舗でお買い求めの方はこちら

オンラインでお買い求めの方はこちら

AEON STORE, INDO, GUSTO SUPERMARKET, Grand Lucky, RUMAH KITA, FOODHALL, sayurbox, blibli, takapedia, Shopee

ISORAS



開業 3 周年

誠にありがとうございます

今年も感謝フェア開催！

Third Anniversary

フェア開催期間

2022年10月1日～2023年1月31日



ご紹介キャンペーン

ご紹介頂き

長期契約締結となりましたら
ご紹介者様とご入居者様 双方に
SUMIBI食事券

1,000,000 IDRずつ
プレゼント！

(※1年契約の場合)



GOLF応援キャンペーン

長期契約を締結したお客様に
Grand Megumiのvoucher
200球分プレゼント！



ISORAS CIKARANG

Jl. Kemang Boulevard Kav.07, Lippo Cikarang,
Bekasi, Jawa Barat 17530, Indonesia

WEB: www.isoras-sa.com

オンライン内覧受付中
QRコードからお申込みください



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014
info@isoras-sa.com

Sales : +62-81-1134-4717
e-ogata@isoras-sa.com

担当 尾形



ISORAS
CIKARANG